

thermomix

# THERMOMIX™ TM5

חברת הוראות הפעלה



VORWERK

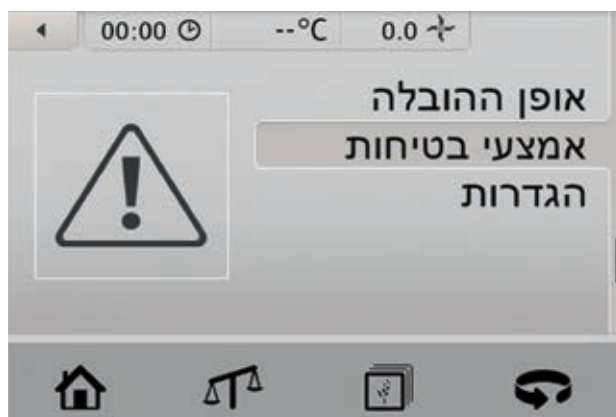
thermomix

# THERMOMIX™ TM5

INSTRUCTION MANUAL



VORWERK



thermomix

THERMOMIX™ TM5



הוראות  
בטיחות!

VORWERK

# סמל אזהרת בטיחות ומילות סימון

⚠ זהו סמל אזהרת בטיחות. הוא משמש כדי להתריע בפניך על סכנות פציעה פוטנציאליות. ציית לכל הודעות הבטיחות המופיעות אחרי סמל זה כדי למנוע פציעה אפשרית או מוות.

## מילות סימון

שים לב לשימוש במילות הסימון 'סכנה', 'אזהרה' ו'זהירות' עם הודעות הבטיחות. מילת הסימון לכל הודעה נבחרה תוך שימוש בקווי ההנחיה הבאים:

### סכנה

מציינת מצב סכנה שאם לא יימנע, יגרום למוות או לפציעה קשה.

### אזהרה

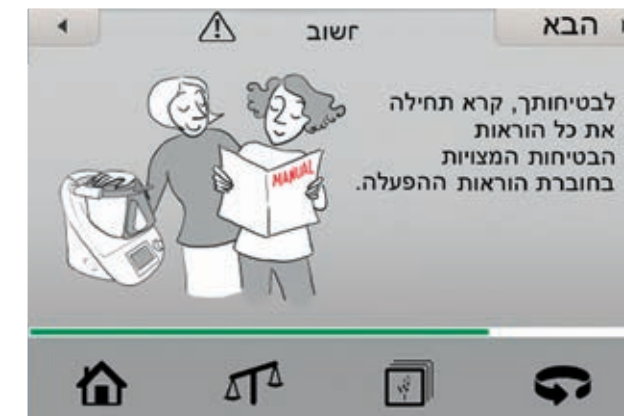
מציינת מצב סכנה שאם לא יימנע, עלול לגרום למוות או לפציעה קשה.

### זהירות

מציינת מצב סכנה שאם לא יימנע, עלול לגרום לפציעה קלה או בינונית.

### הערה

משמש להנחיות לגבי פעולות שאינן כרוכות בסכנת פציעה.





## בעת הפעלת מכשירי חשמל יש לציית לפעולות בטחון בסיסיות, כולל הפעולות הבאות:

### קרא את כל ההוראות

#### ⚠ אזהרה

#### סכנת מכת חשמל

• נתק את Thermomix™ TM5 מהשקע כאשר אינו נמצא בשימוש, לפני הרכבת חלקים או פירוקם ולפני הניקוי.

• אל תטבול את Thermomix™ TM5 במים או בנוזל אחר. נקה באמצעות מטלית לחה בלבד. אסור למים או לכלוך לחדור לבסיס.

• אל תפעיל את Thermomix™ TM5 כאשר הכבל או התקע פגומים, כאשר המכשיר מקולקל, או אם Thermomix™ TM5 נפל או ניזוק באופן כלשהו. החזר את Thermomix™ TM5 למתקן השירות המורשה הסמוך לבדיקה, לתיקון, לכוונון חשמלי או מכאני.

#### ⚠ אזהרה

למניעת כוויות, פציעות כתוצאה משריפה וסכנת חתך עמוק, אל תנסה לפתוח את מכסה קערת הערבול בכוח.

• פתח את מכסה קערת הערבול רק כאשר המהירות מוגדרת על "0" וכאשר מנגנון הנעילה שחרר אותנו.

#### ⚠ אזהרה

כאשר החור במכסה קערת הערבול סתום על ידי מזון והחימום פועל, לחץ יתר עלול להיווצר בקערת הערבול והתכולה החמה עלולה להתפרץ ממנה.

• אם גילית בעת הבישול שהחור במכסה קערת הבישול סתום או אם כוסית המדידה נדחפה כלפי מעלה, נתק את ה-Thermomix™ TM5. אל תיגע בבקרים.

• אל תמלא את סלסילת האידוי מעל לקו המילוי המקסימלי.

• אל תמלא את קערת הבישול מעל לקו המילוי המקסימלי (2.2 ליטר).

• ודא שהחור במכסה קערת הערבול נקי ממזון.

• אל תסתום או תכסה את החור במכסה קערת הערבול.

#### ⚠ אזהרה

אתה עלול להישרף או להיכוות מהמזון החם הנפלט או מהקיטור או כתוצאה מנגיעה במשטחים חמים.

• פרק בזהירות את קערת הערבול כדי לסייע במניעת שפיכת התכולה או התזתה.

• אל תניח לכבל החשמלי להיות תלוי מעל שפת השולחן או הדלפק, או לגעת במשטח חם, לדוגמה כיריים.

• הצב את Thermomix™ TM5 על משטח נקי, יציב וישר כדי למנוע ממנו מלהחליק.

• אין להשתמש ב-Thermomix™ TM5 בשילוב עם חלקים או ציוד ממכשירים ישנים של Thermomix™ TM5.

• השימוש בחיבורים או בחלקים שלא הומלצו לשימוש או שלא נמכרו ע"י Vorwerk עלול לגרום לשריפה, למכת חשמל או לפציעה.

• כדי למנוע פציעה בעת עיבוד מזון חם, מקם את כוסית המדידה בפתח מכסה קערת הערבול ואל תיגע או תקבע את כוסית המדידה.

• השימוש במצב הטורבו או הגברה פתאומית של מהירות הערבול של מזון חם עלולים לגרום לכוויות. הגבר בהדרגה את המהירות בעת עיבוד מזון חם.

• אל תיגע במשטח קערת הערבול, במכסה קערת הערבול, ב-Varoma, ובחלקי כוסית המדידה כיוון שהם מתחממים מאוד בעת עיבוד מזון חם.

• אחוז אדן ורק בידידות הממוקמות משני צידי ה-Varoma כאשר ה-Varoma חמה.

• Thermomix™ TM5 יכול לייצר זרימת אדים קבועה בזמן הבישול בהתאם להגדרות שנבחרו. התרחק

מהקיטור. האדים ממשיכים לעלות מפתח מכסה קערת הערבול בעת פירוק ה-Varoma כולה. אדים חמים עלולים להיפלט מהצדדים ומחלקו העליון של מכסה ה-Varoma בעת ההפעלה.

• אל תשתמש ב-Thermomix™ TM5 אל תשתמש ב-  
בצירוף אביזרים פגומים.

• כווייה עלולה להיגרם כתוצאה מהמזון הגולש בעת חימום כמויות גדולות של מזון בטמפרטורות גבוהות. לחץ על הבורר (ראה עמוד 16) כדי לעצור את המכונה בעת גלישה.

• בעת הסרת מכסה ה-Varoma, הטה את המכסה רחוק מפניך ומגופך כדי להתרחק מהאדים הנפלטים.

• על מנת למנוע שחרור אדים לא מבוקר, ודא שחלק מחריצי כלי ה-Varoma והמגש אינם מכוסים במזון.

• מקם את ה-Varoma בצורה נכונה על קערת הערבול ועל ה-Thermomix™ TM5 כדי למנוע מה-Varoma מלהתפרק.

• שחרר והסר את המרית מסלסילת האידוי לאחר פירוק סלסילת האידוי והנחתה על משטח ישר. המרית עלולה לגרום לסלסילת האידוי להתהפך ולשפוך את התכולה החמה אם היא תלויה על סלסילת האידוי.

• תכולת סלסילת האידוי עלולה להתזז בזמן הפירוק. נהג בזהירות בעת הסרת סלסילת האידוי.

• אל תפרק את קערת הערבול כאשר היא חמה.

### ⚠ אזהרה

#### סכנת שריפה

• ה-Thermomix™ TM5 עלול להתלקח אם ייחשף למקור חום חיצוני. אל תניח אותו על או בסמוך למשטח חם או לחלק העליון של הכירה או התנור.

### ⚠ אזהרה

#### סכנת חתך עמוק

• הלהבים חדים. נהג בזהירות. החזק בחלקו העליון של סכין הערבול בעת פירוקו או הרכבתו.

• נהג בזהירות בעת הסרת סכין הערבול כדי למנוע ממנו מליפול החוצה באקראי.

• הרחק את ידיך ואת כלי המטבח מקערת הערבול כדי להפחית את הסיכון לפגיעה בבני אדם או לנזק למערבל.

### ⚠ אזהרה

#### לא מיועד להפעלה על ידי ילדים

• יש לפקח בקפידה כאשר ה-Thermomix™ TM5 מופעל על ידי ילדים או בקרבתם.

• שקול את השימוש בקוד נעילה כאשר נעשה שימוש ב-Thermomix™ TM5 בקרבת ילדים, ראה עמוד 47.

### ⚠ אזהרה

#### המגנטים בציפ המתכונים עלולים להשפיע על פעולתם של קוצבי לב.

• המגנטים בציפ המתכונים של Thermomix™ ובממשק ציפ המתכונים של Thermomix™ עלולים להשפיע על קוצבי לב או על

דפיברילטורים פנימיים. הרחק את ציפ המתכונים של Thermomix™ ואת ממשק ציפ המתכונים של Thermomix™ מקוצבי לב או מדפיברילטורים פנימיים. הזהר אנשים המצוידים בקוצבי לב או בדפיברילטורים פנימיים.

### ⚠ זהירות

#### סכנת צביטה או מעיכה כתוצאה מחלקים נעים של Thermomix™ TM5

• הימנע ממגע בחלקים נעים. אל תיגע בזרועות הנעילה או במכסה קערת הערבול בעת פתיחת Thermomix™ TM5 או סגירתו.

• הרחק שיער ובגדים מהחלקים הנעים של Thermomix™ TM5.

• ודא שהמכשיר כבוי לפני פירוק אביזרים או הרכבתם.

# טבלת טמפרטורת מינימום פנימית בטיחותית

ואמצעי בטיחות לטיפול במזון, לבישול ולאחסון הם חיוניים למניעת הרעלת מזון. לא ניתן לראות, להריח או להרגיש בטעם של בקטריות מזיקות העוללות לגרום למחלה. ציית לארבעת קווי ההנחיה בכל שלבי הכנת המזון על מנת למנוע מחלה כתוצאה מהמזון:

- **ניקיון** - רחץ לעתים קרובות את ידייך ואת המשטחים.
- **הפרדה** - רחץ לעתים קרובות את ידייך ואת המשטחים.
- **בישול** - בשל בטמפרטורה הנכונה.
- **הקפאה** - הקפא מיד את המזון.

בשל את כל המזון לטמפרטורות המינימום הפנימיות הללו, כפי שנמדדו באמצעות מדחום המזון, לפני הורדת המזון ממשטח החימום. הצרכנים יכולים לבחור לבשל את המזון בטמפרטורות הגבוהות יותר לפי העדפתם אישית.

מוצר	טמפרטורת מינימום פנימית וזמן מנוחה
בקר, חזיר, עגל וכבש סטייקים, צלעות, צלי	60°C (140°F) וזמן מנוחה של 3 דקות לכל הפחות.
בשר טחון	70°C (160°F)
בשר חזיר, טרי או מעושן (לא מבושל)	60°C (140°F) וזמן מנוחה של 3 דקות לכל הפחות.

מוצר	טמפרטורה פנימית מינימלית
כל סוגי העוף (חזה, עוף שלם, רגליים, כרעיים וכנפיים, עוף טחון וממולא	70°C (160°F)
ביצים	70°C (160°F)
דג וצדפות	60°C (140°F)
שאריות	70°C (160°F)
תבשילי קדרה	70°C (160°F)

## ⚠️ זהירות

### אביזרים פגומים עלולים לגרום לפציעה

• השלך את המזון לאשפה אם אחד מאביזרי Thermomix™ TM5 ניזוק מסכין הערבול בזמן הכנת מזון. צור קשר עם Vorwerk לקבלת אביזר חלופי.

## ⚠️ זהירות

### אתה עלול להיפצע או לגרום נזק ל-Thermomix™ TM5 או לרכוש.

• אל תבצע שינויים ב-Thermomix™ TM5 או באחד האביזרים.

• אל תשאיר לעולם את Thermomix™ TM5 ללא השגחה כאשר הוא פועל. (לתשומת לבך, ניתן להכין ללא השגחה מתכונים אוטומטיים מסוימים העושים שימוש במהירויות ערבול נמוכות ובטמפרטורות נמוכות ב-Thermomix™ TM5. מקרים חריגים אלה יצוינו באופן מיוחד במתכון.)

• חוסר איזון של ה-Thermomix™ TM5 עלול להיגרם בעת לישת בצק או קיצוץ מזון ולגרום למכשיר לנוע לאורך הדלפק. הרחק את ה-Thermomix™ TM5 מהשפה כדי למנוע ממנו מליפול.

## הערה

דליפות מזון מסביב לסכין הערבול עלולות לגרום נזק ל-Thermomix™ TM5. ודא שטבעת האטימה של סכין הערבול מתאימה לתושבת הסכין. ודא שסכין הערבול נעול באופן תקין לבסיס הקערה.

ודא שפיני המגע של קערת הערבול עברו ייבוש יסודי לאחר הניקוי כך שלחות לא תחדור ל-Thermomix™ TM5 כדי למנוע היווצרות חלודה ב-Thermomix™ TM5.

אין להשתמש במכשיר בחוץ

## שמור על הוראות אלה

Please check!

3	הוראות בטיחות!
5	סמל אזהרת בטיחות ומילות סימון
6	אמצעי הגנה חשובים
11	טבלת טמפרטורת מינימום פנימית בטיחותית
14	מפרטים טכניים
15	הקדמה
16	שלך Thermomix™ TM5
18	לפני ההפעלה
19	הרכבה נכונה של קערת הערבוב
20	פירוק סכין הערבוב
20	הרכבת סכין הערבוב
21	אביזרים
21	קערת הערבוב/סיס קערת הערבוב
22	מכסה קערת הערבוב
23	כוסית מדידה
24	סלסלת אידוי
25	מריט
26	פרפר ההקצפה (אביזר ערבוב)
27	חידת אידוי (Varoma)
27	הרכבת חלקי ה-Varoma
28	שימוש נכון ב-Varoma
30	בישול ב-Varoma
31	הפעלת מכשיר Thermomix™
31	הפעלת מכשיר Thermomix™
32	כיבוי Thermomix™
32	פעולות בטיחות
33	שקילת רכיבים באמצעות Thermomix™
33	מידע נוסף בנושא שקילה
34	הפעלת מכשיר Thermomix™ באמצעות מסך הבית
35	תכנון שינוי הגדרות הזמן
36	בורר טמפרטורה
36	כוונן חום עדין במהירויות 2 ו-3
37	הגדרת טמפרטורת ה-Varoma
37	בורר המהירויות
37	כיוון ערבוב עדין
37	בחישה
38	ערבוב/קיצוץ
38	מצב טורבו
39	הפעלת תנועת הסכין קדימה/אחורה
39	מצב בצק

40	חיבור ציפ מתכוני Thermomix™
40	תפריט Thermomix™
40	מתכונים מועדפים
41	מתכונים
41	לפי קטגוריה
41	בין א ל-ת
41	שבושלו לאחרונה
	בישול מתכון מצ יפ מתכון Thermomix™ באמצעות
42	"פעולת בישול מונחה"
42	פעולות מקבילות
43	מתכונים אוטומטיים
44	מצב הובלה
44	הגדרות
44	ניהול מתכונים
45	שפה
45	יחידות מדידה
45	אודות Thermomix™
46	איפוס הגדרות המפעל
46	צבע הרקע
47	נעילת מכשיר Thermomix™
48	צור קשר
49	דברים שיש לזכור
49	כיבוי אוטומטי
49	הגנת המנוע החשמלי
49	הפעלה ראשונית ועומסים גבוהים
50	ניקיון
50	ניקוי קערת הערבוב והמכסה
51	ניקוי סכין הערבוב
52	ניקוי ה-Varoma
52	ניקוי גוף מכשיר ה-Thermomix™
53	אופן ניקוי האזור שמתחת לקערת הערבול
53	מידע נוסף בנושא ניקוי
54	החלפת רשת ההגנה
54	החלפת רשת ההגנה מאחור
55	החלפת רשת ההגנה בתחתית
56	טיפים להכנת מתכונים אישיים
57	איתור תקלות
58	אחריות/שירות לקוחות
59	תקנות החוק/זכויות יוצרים

לקוח יקר,

ברכותינו על רכישת מכשיר Thermomix™ TM5!

במהלך הדגמת הפעלת Thermomix™ TM5 יכולת להתנסות ולבחון באמצעות כל החושים את היתרונות של ה-Thermomix™ TM5 החדש שלך. יועץ מנוסה של Thermomix™ סייע לך להתאים באופן מיטבי את פעולות המכשיר לצרכיך הייחודיים.

כעת תוכל להנות מיתרונות מכשיר Thermomix™ TM5 שבבעלותך. הכנת מזון טעים ובריא הופכת מהירה ופשוטה. בישול באמצעות מכשיר ה-Thermomix™ TM5 יחסוך לך זמן עבור פעילויות אחרות.

הוראות הפעלה אלה יסייעו לך להכיר את מכשיר Thermomix™ TM5 שלב אחר שלב. קרא הוראות אלו בקפידה. תוכל לשים לב לכך שלקחנו בחשבון את צרכיך ורצונותיך בתהליך עיצוב המכשיר באיכות הגבוהה ביותר.

מדריך המתכונים, שעוצב בצורה קלה להבנה שלב אחר שלב, יאפשר לך להכין ארוחות ומאכלים בהצלחה גדולה ללא כל צורך בידע מקצועי.

אנו מאחלים לך, למשפחתך ולחבריך הנאה מרובה עם Thermomix™ TM5 החדש שלך!

Vorwerk Thermomix™



סמל תאימות/תו תקן

מנוע

מנוע הינו מנוע ללא תחזוקה של Vorwerk בעל הספק 500 וואט. מהירות המכשיר הינה מהירות מתכווננת הנעה בין 100 ל- 10,700 סל ד (מהירות ערבוב עדין 40 סל ד). הגדרת מהירות מיוחדת (מצב הפעלה משתנה) להכנת בצק. הגנת מנוע אלקטרונית למנוע למניעת עומס יתר.

מערכת החימום

צריכת כוח בת 1000 וואט. הגנה מפני חימום יתר.

מאזניים משולבים

טווח הנע בין 5 ל- 3000 גרם במרווחים של 5 גרם (עד למקסימום של 6 ק ג); בין 5 ל- 3,000 גרם במרווחים בני 5 גרם (עד למקסימום של 6 ק ג).

גוף המכשיר

פלסטיק באיכות גבוהה.

קערת הערבוב

עשויה מתכת אל-חלד, בעלת מערכת חימום המשלבת חיישן חום. קיבולת מקסימלית 2.2 ליטר.

חיבור חשמלי

רק עבור 240 V ... 220 Hz 50/60 (TM5-1). הספק כוח מקסימלי 1500 וואט. כבל חיבור מתארך באורך 1 מטר.

מידות ומשקל

Thermomix™ TM5

ללא Varoma	Varoma		
גובה 34.1 ס"מ	גובה 13.1 ס"מ		
רוחב 32.6 ס"מ	רוחב 38.3 ס"מ		
עומק 32.6 ס"מ	עומק 27.5 ס"מ		
משקל 7.95 ק"ג	משקל 0.8 ק"ג		



# שלד THERMOMIX™ TM5

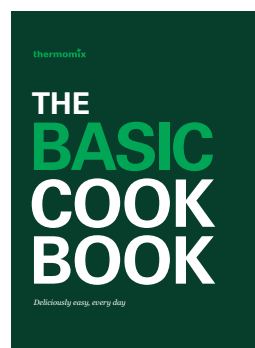


- Thermomix™ TM5 (1)
- קערת ערבוב (2)
- בסיס קערת הערבוב (3)
- טבעת האטימה לסכין הערבוב (4)
- סכין ערבוב (5)

- מכסה קערת הערבוב (9)
- פרפר ההקצפה (אביזר ערבוב) (10)
- מריית עם דיסק בטיחות (11)
- סלסלת אידוי (12)
- כוסית מדידה (13)

- ציפ (14)
- מיתכונים Thermomix™ (15)
- חישן המכסה (16)
- בורר (17)

(18)



(19)



ידית (17)

- יחידת אידוי (Varoma) (6)
- מכסה (7)
- מגש (8)
- תושבת (9)

(18) Cookbook

(19) Instruction manual

Please translate



# לפני ההפעלה

## הערה

### דליפות מסביב לסכין הערבוב עלולות לגרום נזק ל-Thermomix™ TM5.

- ודא שטבעת האטימה של סכין הערבוב מתאימה לתושבת הסכין.
- ודא שסכין הערבוב נעול באופן תקין לבסיס הקערה.
- אם נוזל דלף או נשפך אל תוך בסיס Thermomix™ TM5, נתק את Thermomix™ TM5 ועיין בפרק הטיפול והתחזוקה (עמוד 50) לצורך הניקוי.

## ברכותינו על רכישת מכשיר Thermomix™ TM5!

לפני שתפעיל את מכשיר (שייקרא בהמשך "Thermomix") בפעם הראשונה עליך להשתתף בהדגמה על ידי יועץ/ת Thermomix™. למד להכיר את מכשיר Thermomix™.

## לפני ההפעלה

## ⚠ אזהרה

### השימוש בחיבורים או בחלקים שלא הומלצו לשימוש או שלא נמכרו ע"י Vorwerk עלול לגרום לשריפה, למכת חשמל או לפציעה.

- אל תשתמש ב-Thermomix™ בצירוף אביזרים פגומים.
- אל תבצע שינויים ב-Thermomix™ או באביזרים.
- אל תשתמש ב-Thermomix™ בשילוב עם חלקים או עם ציוד ממכשירים ישנים של Thermomix™.

### אביזרים פגומים עלולים לגרום לפציעה.

- אם אחד מאביזרי Thermomix™ ניזוק מסכין הערבוב בזמן הכנת מזון, השלך את המזון לאשפה. צור קשר עם Vorwerk לקבלת אביזר חלופי.



ודא כי מכשיר Thermomix™ מוצב על משטח נקי, יציב וישר על מנת שהמכשיר לא יחליק. מומלץ למקם את מכשיר Thermomix™ במקום קבוע במטבח, כך שתוכל להפעילו בצורה קלה. הסר את הכיסוי ממסך המגע. נקה את מכשיר Thermomix™ ביסודיות לפני ההפעלה הראשונה. הקפד על ההנחיות לניקוי (בעמוד 50).

## הרכבה נכונה של קערת הערבוב

## ⚠ אזהרה

### למניעת כווייה, פציעה כתוצאה מדלקה וסכנת חתך עמוק:

- אל תנסה לפתוח את מכסה קערת הערבוב בכוח. פתח את מכסה קערת הערבוב רק כאשר המהירות מוגדרת על "0" וכאשר מנגנון הנעילה שחרר אותו.
- אל תניח לכבל החשמלי להיות תלוי מעל שפת השולחן או הדלפק, או לגעת במשטח חם, לדוגמה כיריים.
- אל תיגע במשטח קערת הערבוב, במכסה קערת הערבוב, ב-Varoma, ובחלקי כוסית המדידה כיוון שהם מתחממים מאוד בזמן עיבוד מזון חם.

## ⚠ זהירות

### זרועות הנעילה עלולות לצבוט או למעוך אותך ואת ידיך.

- הימנע ממגע בחלקים נעים. אל תיגע בזרועות הנעילה או במכסה קערת הערבוב בעת פתיחת Thermomix™ או סגירתו.
- ודא שהמכשיר כבוי לפני פירוק אביזרים או הרכבתם.

הכנס את קערת הערבוב כאשר הידית מכוונת קדימה ומקם אותה בעדינות במקומה ①.

קערת הערבוב הוכנסה נכון למקומה במידה והידית פונה לחזית, כפי שמוצג בתמונה ① והקערה עצמה יוצבה באופן בטיחותי ב-Thermomix™. על מנת לסגור נכון את קערת הערבוב, לחץ על מכסה קערת הערבוב במאונך אל קערת הערבוב ②. המכסה יינעל אוטומטית כאשר כאשר המנוע פועל.

# אביזרים

## פירוק סכין הערבוב

### ⚠ אזהרה

#### להבי סכין הערבוב עלולים לחתוך

- הלהבים חדים. נהג בזהירות. החזק בחלקו העליון של סכין הערבוב בזמן פירוקו או הרכבתו.
- הרחק את ידייך וחלקי ביגוד מחלקים נעים של ה-Thermomix™.
- נהג בזהירות בעת הסרת סכין הערבוב כדי למנוע ממנו מליפול החוצה באקראי.
- הרחק את ידייך ואת כלי המטבח מקערת הערבוב כדי להפחית את הסיכון לפגיעה בבני אדם או לנזק למערבל.

פירוק סכין הערבוב: אחוז בקערת הערבוב ביד אחת, כך שהפתח שלה פונה כלפי מעלה. סובב ביד השנייה את בסיס קערת הערבוב 30 מעלות עם כוון השעון ומשוך את בסיס קערת הערבוב כלפי מטה ①. אחוז בזהירות את החלק העליון של סכין הערבוב ופרק אותה יחד האיטום ②.

### ⚠ זהירות

אל תפרק את קערת הערבוב כאשר היא חמה.

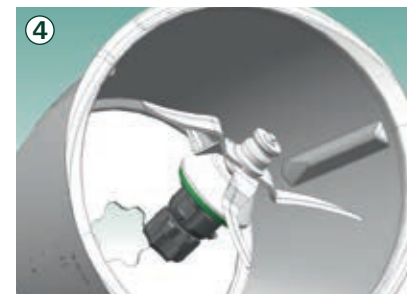
## הרכבת סכין הערבוב

### הערה

#### דליפות מסביב לסכין הערבוב עלולות לגרום נזק ל-Thermomix™.

- ודא שטבעת האטימה של סכין הערבוב מתאימה לתושבת הסכין.
- ודא שסכין הערבוב נעול באופן תקין לבסיס הקערה.
- אם נוזל דלף או נשפך אל תוך בסיס ה-Thermomix™, נתק את ה-Thermomix™ ועיין בפרק הטיפול והתחזוקה (עמוד 50) לצורך הניקוי.

על מנת להחזיר את יחידת הערבוב למקומה מקם את בסיס קערת הערבוב על משטח ישר ונקי, מקם את קערת הערבוב על ראשה ואחוז אותה חזק בידיים. לחץ כעת ביד אחת את סכין הערבוב דרך הפתח בחלקה התחתון של קערת הערבוב ③ ④ עד שטבעת האטימה שלה תיגע בחלקה התחתון של קערת הערבוב. סובב כעת את בסיס קערת הערבוב 30 מעלות נגד כוון השעון כדי לנעול את הסכין במקומה ⑤.



לפני הפעלת מכשיר Thermomix™ יוצגו בפניך כל האביזרים ביתר פירוט. אביזרים אלו הם תוצאה של עיצוב וחשיבה. כל חלק תוכנן ועוצב בקפידה כך שיוכל לשמש למספר מטרות.

## קערת הערבוב

### ⚠ אזהרה

#### מילוי יתר עלול לגרום לפגיעת כווייה/ שריפה

- ודא שהחור במכסה קערת הערבוב נקי ממזון
- אל תמלא את קערת הבישול מעל לקו המילוי המקסימלי (2.2 ליטר).
- פרק בזהירות את קערת הערבוב כדי לסייע במניעת שפיכת התכולה או התזתה.

בחלקה הפנימי והחיצוני של קערת הערבוב קיימים סימונים המציינים את כמות הנוזל ⑥. הקיבולת המקסימלית של קערת הערבוב היא 2.2 ליטר ⑦.

## בסיס קערת הערבוב

### הערה

- סובב את בסיס קערת הערבוב ככל שניתן עד הנעילה. חיבור לא נכון בין בסיס קערת הערבוב וסכין הערבוב עלול לגרום לנזקים בחלקים אחרים של ה-Thermomix™. אם נוזל דלף או נשפך אל תוך בסיס ה-Thermomix™, נתק את ה-Thermomix™ ועיין בפרק הטיפול והתחזוקה (עמוד 50) לצורך הניקוי.
- ודא שפיני המגע של קערת הערבוב עברו ייבוש יסודי לאחר הניקוי כך שלחות לא תחדור ל-Thermomix™ כדי למנוע היווצרות חלודה ב-Thermomix™.

בסיס קערת הערבוב ⑧ מיועד לחיזוק ולשחרור סכין הערבוב הממוקמת בתוך קערת הערבוב. ניתן להניח את קערת הערבוב כולה על כל משטח העבודה.





## מכסה קערת הערבוב

## ⚠ אזהרה

- כדי למנוע כווייה, אל תסתום או תכסה את החור שבמכסה קערת הערבוב.
- הימנע מסכנת חיתוך כתוצאה מנגיעה בחלקים הנעים. אל תיגע בזרועות הנעילה או במכסה קערת הערבוב בעת פתיחת Thermomix™ או סגירתו.
- למניעת כוויית, פציעות כתוצאה משריפה וסכנת חתך עמוק, אל תנסה לפתוח את מכסה קערת הערבוב בכוח. פתח את מכסה קערת הערבוב רק כאשר המהירות מוגדרת על "0" וכאשר מנגנון הנעילה שחרר אותו.

## הערה

השתמש ב-Thermomix™ אך ורק עם מכסה נקי של קערת הערבוב וטבעת איטום נקייה. ודא ששפת קערת הערבול תמיד נקייה. בדוק את טבעת האיטום בקביעות לאיתור נזק אפשרי. טבעת האיטום אינה מתפרקת וניסיון לפרקה עלול לגרום לנזק. במקרה של נזק או דליפה, החלף מיד את המכסה ואל תשתמש ב-Thermomix™ עד להחלפת המכסה.

מכסה קערת הערבוב ① משמש לסגירת קערת הערבוב. מסיבות בטיחות, מכשיר Thermomix™ לא יחל לפעול אלא אם המכסה מורכב ונעול במקומו. לעולם אין להשתמש בכוח על מנת לפתוח את המכסה במידה ו-Thermomix™ נעול.

מכסה קערת הערבוב מאובטח באמצעות מנגנון נעילה אוטומטי. הוא מורכב משתי זרועות נעילה המאבטחות את המכסה ומחיישן הממוקם על חלקו העליון של הגוף בין זרועות הנעילה. ודא שחיישן זה יהיה תמיד נקי. שים לב לכך שקיימת השהייה בין הגדרת מהירות המנוע לאפס ולשחרור מנגנון הנעילה. ההשהייה תלוייה במהירות המנוע על מנת למנוע התזת מזון, במידה וקערת הערבוב תמולא עד לסימון המקסימום.



①

## כוסית מדידה

## ⚠ אזהרה

**דליפת מזון מה-Thermomix™ עלולה לגרום לפצעי שריפה או לכווייה.**

- אל תמלא את סלסלת האידוי מעל לקו המילוי המקסימלי. אם גילית בעת הבישול שהחור במכסה קערת הבישול סתום או אם כוסית המדידה נדחפה כלפי מעלה, נתק את ה-Thermomix™. אל תיגע בבקרים. כאשר החור במכסה קערת הערבוב סתום על ידי מזון והחימום פועל, עלול להיווצר לחץ יתר בקערת הערבוב והתכולה החמה עלולה להתפרץ ממנו.
- מקם את כוסית המדידה בפתח מכסה קערת הערבוב ואל תיגע או תקבע את כוסית המדידה כדי למנוע פציעה בעת עיבוד מזון חם.
- השימוש במצב הטורבו או הגברה פתאומית של מהירות הערבוב של מזון חם עלולים לגרום לכוויות. הגבר בהדרגה את המהירות בעת עיבוד מזון חם.

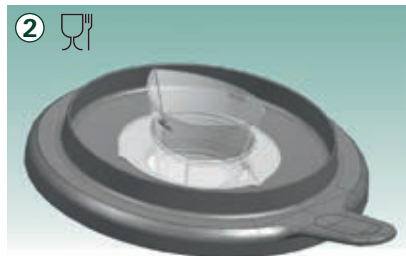
לכוסית המדידה מספר מטרות שונות: היא מהווה מכסה סגירה לפתח למניעת אבדן חום ולמניעת דליפת מזון.

ניתן להשתמש בכוסית המדידה למדידת רכיבי מזון. שים לב לכך שתכולת כוסית המדידה, שווה ל- 100 מ"ל, ולכן 50 מ"ל כאשר היא מלאה עד החריץ.

הכנס את כוסית המדידה לפתח מכסה קערת הערבוב כאשר פתחה פונה כלפי מעלה ②.

אין צורך להסיר את כוסית המדידה אם יש צורך בהוספת מעט נוזל. מזוג מעט נוזל דרך המכסה. הוא יחדור בהדרגה אל קערת הערבוב.

הרם את כוסית המדידה והוסף את הרכיבים אל תוך קערת הערבוב על מנת להוסיף מזון דרך הפתח במכסה קערת הערבוב.



②



## סלסלת אידוי

## ⚠ אזהרה

**דליפת מזון מה-Thermomix™ עלולה לגרום לפצעי שריפה או לכוויה.**

- אל תמלא את סלסלת האידוי מעל לקו המילוי המקסימלי. נתק את ה-Thermomix™ אם גילית בעת הבישול שהחור במכסה קערת הערבוב סתום או אם כוסית המדידה נדחפה כלפי מעלה. אל תיגע בבקרים. כאשר החור במכסה קערת הערבוב סתום על ידי מזון והחימום פועל, עלול להיווצר לחץ יתר בקערת הערבוב והתכולה החמה עלולה להתפרץ ממנו.

**מזון שניתז או שנשפך עלול לגרום לפצעי שריפה או לכוויות.**

- שחרר והסר את המרית מסלסלת האידוי לאחר פירוק סלסלת האידוי והנחתה על משטח ישר. המרית עלולה לגרום לסלסלת האידוי להתהפך ולשפוך את התכולה החמה אם היא תלויה על סלסלת האידוי.
- תכולת סלסלת האידוי עלולה להתיז בזמן הפירוק. נהג בזהירות בעת הסרת סלסלת האידוי.

סלסלת האידוי של מכשיר Thermomix™ עשויה פלסטיק באיכות גבוהה ביותר. לסלסלה ישנם מספר שימושים:

- סינון מיצי פירות וירקות. קצוץ והכן מחית במכשיר Thermomix™ אחר כך הכנס את סלסלת האידוי אל קערת הערבוב והשתמש בה כבמסננת בעת מזיגת המיץ החוצה. השתמש במרית לאחיזת סלסלת האידוי ① בעת מזיגת המיץ.
- מזון עדין כקציצות בשר או קציצות דגים שאינו מתאים לעיבוד בקערת הערבוב יעובד בסלסלת האידוי.

- הוצאת סלסלת האידוי: הכנס את וו המרית לתוך החרץ שבסלסלת האידוי ② והרם את הסלסלה ③. ניתן לפרק את המרית בכל זמן.
- הרגל שבתחתית סלסלת האידוי ④ מאפשרת לנוזלים לטפטף החוצה מהמזון הנמצא בסלסלה.
- אם ברצונך להפחית נוזל מהמזון (כגון רוטב), הנח את הסלסלה ככיסוי על מכסה קערת הערבוב ⑤ במקום כוסית המדידה ⑥.



## מרית

## ⚠ אזהרה

השימוש בחיבורים או בחלקים שלא הומלצו לשימוש או שלא נמכרו ע"י Vorwerk עלול לגרום לשריפה, למכת חשמל או לפציעה.

המרית ⑦ היא דוגמה נוספת לעיצוב החכם של מכשיר ה-Thermomix™.

- המרית הייעודית של מכשיר Thermomix™ היא הכלי היחיד איתו אפשר לערבב או לבחוש מרכיבים בקערת הערבוב ⑧. הכנס את המרית מלמעלה דרך הפתח במכסה קערת הערבוב. דיסק הבטיחות מוודא שהמרית לא תיתפס בסכין הערבוב. כך ניתן יהיה להשתמש במרית לצורך קיצוץ, בישול או אידוי.
- המרית משמשת על מנת לגרד את כל המרכיבים מקערת הערבוב. קצה המרית מעוצב בצורה כזו שיוכל להתאים בדיוק במרווח שבין סכין הערבוב ודופן קערת הערבוב.
- המרית מצוידת בדיסק בטיחות מיוחד המיועד למנוע מהמרית להתגלגל ממשטח העבודה.
- ניתן להשתמש במרית להחזקת סלסלת האידוי בזמן מזיגה וסינון של מיצי פירות וירקות ①.
- המרית מאפשרת הוצאה קלה ופשוטה של סלסלת האידוי ללא מאמץ ③.



## פרפר ההקצפה (אביזר ערבוב)

### הערה

- אל תבחר במהירות גבוהה יותר מדרגה 4 בעת השימוש בפרפר ההקצפה, אם תבחר במהירות זו, קיימת סבירות גבוהה שהפרפר יועף מסכין הערבוב וייהרס.
- אל תשתמש במרית כאשר פרפר ההקצפה מורכב.
- אל תוסיף רכיבים העלולים לגרום נזק או לסתום את פרפר ההקצפה כאשר הוא מחובר לסכין הערבוב וכאשר המנוע פועל.

- פרפר ההקצפה ① (מוצג כאן על סכין הערבוב ②) יסייע לך להגיע לתוצאות המיטביות בהקצפת חלבונים או קצפת. בנוסף, פרפר ההקצפה הוא כלי העזר האידיאלי להכנת פודינג ותערובות במרקס קרמי.
- כאשר מרתיחים חלב, מכינים פודינג או רוטב, פרפר ההקצפה מאפשר תנועה קבועה של המרכיבים. כך תמנע הידבקות המזון.

פעולת ההרכבה והפרוק של פרפר ההקצפה קלה ביותר: הרכב את פרפר ההקצפה כמוצג בתמונה ③ וסובב אותו מעט בכיוון הסיבוב של סכין הערבוב. הוא צריך להיתפס כעת מתחת לסכין כך שלא ניתן יהיה לשלוף אותו במאונך. הכדור שנמצא בקצהו מבטיח כי ניתן יהיה לפרק אותו בקלות. על מנת להסיר את פרפר ההקצפה מהסכין, החזק בקצה הכדורי ומשוך החוצה תוך כדי סיבובים לשני הצדדים.



## יחידת אידוי (Varoma)

### ⚠ אזהרה

#### סכנת כווייה

- ה-Thermomix™ יכול לייצר זרימת אדים קבועה בזמן הבישול בהתאם להגדרות שנבחרו. התרחק מהקיטור. שים לב לאדים הממשיכים לעלות מפתח מכסה קערת הערבוב בזמן פירוק ה-Varoma כולה. שים לב לכך שאדים חמים עלולים להיפלט מהצדדים ומחלקו העליון של מכסה ה-Varoma בעת ההפעלה.
- אחוז אדן ורק בידיות הממוקמות משני צידי ה-Varoma כאשר ה-Varoma חמה.
- הטה את המכסה רחוק מפניך ומגופך כדי להתרחק מהאדים הנפלטים.
- השימוש במצב הטורבו או הגברה פתאומית של מהירות הערבוב של מזון חם עלולים לגרום לכוויות. הגבר בהדרגה את המהירות בעת עיבוד מזון חם.
- על מנת למנוע שחרור אדים לא מבוקר, ודא שחלק מחריצי כלי ה-Varoma והמגש אינם מכוסים במזון.
- מקם את ה-Varoma בצורה נכונה על קערת הערבוב ועל ה-Thermomix™ כדי למנוע מה-Varoma מלהתפרק.

### הערה

- השתמש ב-Varoma עבור Thermomix™ בלבד (ה-Varoma אינה מתאימה לשימוש במיקרוגל, בתנור או במכשירי חשמל אחרים).
- ודא שיש מרווח מספיק מעל ומסביב ל-Thermomix™ ול-Varoma כדי לסייע במניעת נזק כתוצאה מפליטת אדים חמים.
- בעת הבישול, הקפד שמכסה ה-Varoma ימוקם על חלקה העליון של ה-Varoma ④.

ה-Varoma ④ מורכבת משלושה חלקים ⑤:

- כלי ה-Varoma (תחתון)
  - מגש ה-Varoma (אמצעי)
  - מכסה ה-Varoma (עליון)
- כל החלקים עשויים מחומר פלסטי איכותי המותאם למזון.

## הרכבת חלקי ה-Varoma

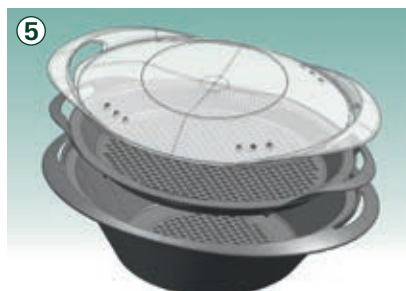
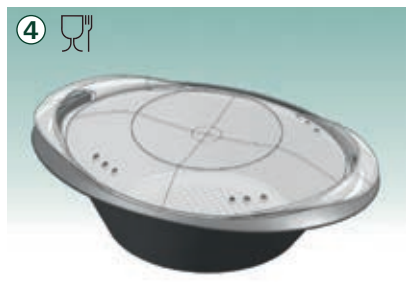
ניתן להשתמש ב-Varoma באחד משני האופנים הבאים:

#### שילוב 1:

כלי ה-Varoma בשילוב עם מגש ה-Varoma והמכסה ⑤. שילוב זה מתאים לבישול מספר מרכיבי מזון שונים, לדוגמה ירקות עם בשר או דגים או לכמות גדולה של מזון מסוג אחד, לדוגמה כופתאות.

#### שילוב 2:

כלי ה-Varoma יחד עם מכסה ⑥. שילוב זה מתאים עבור בישול כמויות מזון גדולות מסוג אחד, כגון: ירקות, תפוחי אדמה, נתחי בשר גדולים או נקניקיות.



## שימוש נכון ב-Varoma

## הערה

אין להשאיר את כוסית המדידה במכסה קערת הערבוב בעת השימוש ב-Varoma. אם מכסה ה-Varoma אינו מונח כראוי, אין מעבר מספק של אדים אל ה-Varoma, ולכן הבישול יהיה איטי יותר. ה-Thermomix™ יכבה את החימום במהירויות גבוהות מ-6.

ה-Varoma הינה אביזר שיועד עבור Thermomix™ וניתן להשתמש בה רק יחד עם Thermomix™. לפני שתתחיל לאדות באמצעות ה-Varoma תצטרך להרכיב את ה-Thermomix™ בצורה נכונה:

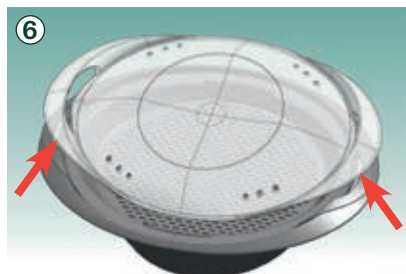
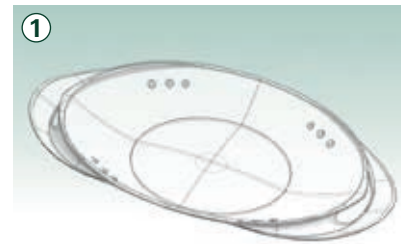
## פעולה 1: התקנת מכשיר Thermomix™

מקם את קערת הערבוב במקומה. מלא לפחות 0.5 ליטר מים (500 גרם) בקערת הערבוב למשך 30 דקות אידוי. במידה והאידוי יתבצע באמצעות סלסלת האידוי, הרכב אותה ומלא אותה במרכיבים הרצויים כאורז, תפא א וכדומה. סגור את מכסה קערת הערבוב באמצעות המכסה תפוא וכדומה. סגור את מכסה קערת הערבוב באמצעות המכסה.

לגיוון הטעמים, ניתן להשתמש בתערובת של יין ומים או אבקת מרק ירקות במקום במים.

## פעולה 2: מילוי ה-Varoma

מקם את מכסה ה-Varoma בצורה הפוכה על משטח העבודה ① והנח את כלי ה-Varoma על הראש - באופן זה הוא ייתפס באופן מדויק בחריץ. מלא כעת את כלי ה-Varoma במזון ②. ודא שחלק מהחריצים ישארו חשופים כדי שהאדים יוכלו להתפזר בצורה שווה. לאחר מילוי ה-Varoma הנח את המרכיבים הדורשים בישול ארוך יותר בתחתית ומרכיבים הדורשים בישול קצר יותר בחלק העליון. מכסה ה-Varoma מתחת לכלי ה-Varoma ימנע מנוזלים של ירקות שטופים, פירות בשלים, בשר נא או דגים מלהרטיב את משטח העבודה.



בזמן השימוש במגש ה-Varoma, הכנס אותה אל תוך כלי ה-Varoma. ודא שמגש ה-Varoma ממוקם באופן חופשי וישר. הנח כעת את החופה מעליה ③.

מקם את ה-Varoma ישר על מכסה קערת הערבוב מקם את ה-Varoma ישר על מכסה קערת הערבוב (ללא כוסית) (ללא כוסית המדידה) באופן כזה שהוא יונח בצורה יציבה ④.

מקם את מכסה ה-Varoma מעליה הוא צריך להיות ממוקם באופן חופשי ומאוזן כך שהוא יישב על דופן ה-Varoma, כך שאדים לא יידלפו.

## פעולה 3: אידוי באמצעות ה-Varoma ⑤

כל שעליך לעשות הוא לבחור את משך הזמן הרצוי ואת טמפרטורת ה-Varoma באמצעות בורר הזמן ובורר הטמפרטורה. תהליך האידוי יתחיל עם. תהליך האידוי יתחיל עם קביעת בורר המהירויות למהירות נמוכה (6-). שעון העצר יתחיל לפעול. בורר המהירויות למהירות נמוכה (6-). שעון העצר יתחיל לפעול. מים או נוזל על בסיס מים בקערת הערבוב יגיעו לרתיחה, וייצרו 250 גרם אדים לשעה לצורך האידוי או להפחתת הנוזלים. האדים עולים דרך פתח מכסה קערת הערבוב של של ה-Thermomix™ אל תוך ה-Varoma. המזון עובר תהליך אידוי איטי באדים החמים. שים לב, הטמפרטורה המקסימלית ב-Varoma היא 120°C בהתאם למרכיבים בהם נעשה שימוש, כגון שמן.

כאשר המזון מבושל או כאשר ברצונך לבדוק האם הוא מבושל, הגדר את המהירות על אפס בהקשה על בורר המהירות במסך הבית וסובב את מונה הבורר בכיוון השעון. על מנת לפתוח את ה-Varoma הטה מעט את מכסה ה-Varoma קדימה בזהירות כך שהאדים ייפלטו מאחור ⑥. הקפד לוודא שאדי המים יטפטפו לתוך כלי ה-Varoma והמגש ע"י החזקת מכסה ה-Varoma מעליהם. לאחר מכן הורד בזהירות את מכסה ה-Varoma והנח אותו הפוך על משטח העבודה. הרם את כלי ה-Varoma והמגש, המתן מספר שניות כדי שהאדים יטפטפו חזרה אל מכסה קערת הערבוב. מקם את כלי ה-Varoma והמגש על גבי מכסה ה-Varoma.



# הפעלת מכשיר Thermomix™

## בישול ב-Varoma

### הערה

ל-30 דקות בישול יידרשו 0.5 ליטר/500 גרם (2 ספלים/17.6 אונק'י) מים, ולכל 15 דקות נוספות הוסף 250 גרם מים (8.8 אונק'י).



הסבר זה מתאר באופן ברור עד כמה קל להשתמש ב-Varoma. שים לב למספר כללים בסיסיים בעת השימוש ב-Varoma:

- מלא מספיק מים בקערת הערבוב.
- לתחתית כלי ה-Varoma ולמגש תבנית זהה של חריצים קטנים המבטיחים חלוקה שווה של התפוזות האדים בתוך ה-Varoma.
- המזון יונח כך שישארו כמה שיותר חריצים חופשיים. הנחת המזון באופן "חופשי" מספיקה בדרך כלל כדי להבטיח זאת.
- אפשר לבשל מרכיבי מזון בעלי קשיות ומורכבויות שונות ביחד. הנח את מרכיבי המזון הדורשים זמן בישול ארוך יותר בתחתית הכלי ומרכיבי מזון הדורשים פחות זמן בישול בחלקו העליון, לדוגמה ירקות בכלי ה-Varoma ודגים במגש ה-Varoma.
- ירקות יתבשלו בצורה אחידה יותר אם יחתכו לחתיכות זהות. זמני הבישול המפורטים הם זמנים משוערים. זמני הבישול משתנים בהתאם לאיכות, טריות וגודל המרכיבים וכמובן בהתאם להעדפות אישיות.
- מרח בשמן את כלי ה-Varoma ואת המגש כדי לוודא שמרכיבים כבשר, דגים או בצק לא ידבקו.
- אין להסמיק מרקים ורטבים אלא לאחר סיום תהליך האידוי. חומרי הסמכה עלולים להפריע להיווצרות שווה של אדים בקערת הערבוב ולהאט את תהליך הבישול כולו.
- ניתן גם להשתמש במכסה ה-Varoma ככלי לניקוז המים מכלי ה-Varoma על ידי הנחתו בצורה הפוכה וע"י השימוש בו ככלי איסוף טיפות מכלי ה-Varoma וממגש ה-Varoma ①. כמו כן, המכסה יכול לשמש גם מגש להגשת מזון ישירות מה-Varoma.

## הפעלת מכשיר Thermomix™

### ⚠ אזהרה

**ה- Thermomix™ עלול להתלקח אם ייחשף למקור חום חיצוני.**

אל תניח אותו על או סמוך למשטח חם או לחלקו העליון של התנור או הכירה.

**Thermomix™ שייפול עלול לגרום לפציעות**

הצב את Thermomix™ על משטח נקי, יציב וישר כדי למנוע ממנו מלהחליק.

**המגע במשטחים חמים עלול לגרום פציעות.**

אל תיגע במשטח קערת הערבוב, במכסה קערת הערבוב, ב-Varoma ובחלקי כוסית המדידה כיוון שהם מתחממים מאוד בעת עיבוד מזון חם.

### הערה

**אדים נפליטים עלולים לגרום נזק לרכוש**

ודא שיש מרווח מספיק מעל ומסביב ל- Thermomix™ ול-Varoma כדי לסייע במניעת נזק כתוצאה מפליטת אדים חמים.

כאשר ה- Thermomix™ מופעל בפעם הראשונה ייתכן שיפלוט ריח.

משוך בקלות את כבל החשמל מבית הכבל וחבר אותו אל שקע החשמל. תוכל לבחור באורך כבל רצוי עד לאורך מלא של 1 מטר, במידה ואין צורך להשתמש במלוא אורך הכבל, ניתן להשאיר את יתר הכבל ב- Thermomix™. ודא כי הכבל החשמלי משוחרר כך שהמאזניים יוכלו לפעול באופן תקין. אין להניח את מכשיר Thermomix™ על כבל החשמל. במידה ותניח אותו על הכבל מכשיר Thermomix™ לא יישב על המשטח באופן יציב והמאזניים עלולים שלא למדוד את המשקל באופן תקין. כעת מכשיר Thermomix™ מוכן לפעולה.

הדלק את מכשיר Thermomix™ בלחיצה על הבורר. יופיע מסך הבית ②.

לחץ על אייקון מסך הבית לחזרה למסך הבית מהאפשרויות השונות של התפריט. תוכל לאפס את החוגות ממסך הבית בנגיעה ובהחזקה של אייקון הבית. מצא מקום קבוע במטבח המיועד למכשיר Thermomix™ הוא יישאר זמין ונגיש לשימוש בכל עת.





## כיבוי Thermomix™

לכיבוי מכשיר Thermomix™, לחץ והחזק את הבורר עד שתופיע הודעה לפיה ה-Thermomix™ כבוי. כעת תוכל לשחרר את הבורר.

## הוראות בטיחות

קרא את הוראות הבטיחות לפני הפעלת Thermomix™ בפעם הראשונה. בחר ב"אמצעי בטיחות" בתפריט ① כדי לסקור את הדברים אותם עליך לקחת בחשבון.



## שקילת רכיבים באמצעות Thermomix™

### הערה

בעת השקילה, אין לגעת או להשעין דבר על ה-Thermomix™ ויש לוודא שדבר אינו מונח מתחת ל-Thermomix™. ודא גם שכבל החשמל אינו מתוח.

לחץ על אייקון המאזניים להפעלת פעולת המאזניים המשולבים ב-Thermomix™ ②. ניתן לשקול רכיבים ישירות בקערת הערבוב וב-Varoma. המשך באופן הבא לשימוש במאזניים:

- פעולה 1: הכנס את קערת הערבוב.
- פעולה 2: הקש על אייקון המאזניים.
- פעולה 3: הכנס את מרכיב המזון הראשון (מקסימום 3.0 ק"ג) בדוק את הכמות בצג.
- פעולה 4: אם ברצונך להוסיף מרכיבי מזון נוספים לחץ על לחצן הטרה והוסף את המרכיב הבא ③.

חזור על הפעולות האלה בתדירות הדרושה עד למשקל המקסימלי (6 ק"ג). השונות של משקל עד 3.0 ק"ג היא +/- 30 גרם.

## מידע נוסף בנושא שקילה

פעולת השקילה עובדת בטווח שבין 5 גרם ל-6 ק"ג במרווחים של פעמיים 3 ק"ג. בעת שקילה והוספת מרכיבים בעזרת פעולת המאזניים, הוסף תמיד מרכיבים באטיות היות ויש לחכות 2-3 שניות עד שהמאזניים הדיגיטליות יציגו את המשקל הנכון. מידה ומוציאים מרכיבים מתוך קערת הערבוב, המאזניים יציגו ערך שלילי בהתאם למשקל הרכיבים שהוצאו. אין למלא את קערת הערבוב בכמות הגדולה מ-3 ק"ג בכל פעם בעת הוספת מרכיבים במהלך פעולת המאזניים. אם תוסיף יותר מ-3 ק"ג בכל פעם, תופיע הודעת משקל יתר. הקש תמיד על אייקון המאזניים תחילה לפני שקילת או שימוש בפעולת המאזניים. כך יגדל דיוק המאזניים. הזהר שלא להזיז את Thermomix™ במהלך השקילה. במידה ולא ייעשה שימוש בפעולת המאזניים למשך יותר מ-15 דקות, Thermomix™ ייכבה באופן אוטומטי. אם הקשת שוב על אייקון המאזניים לפני תום זמן זה 15 הדקות יתחילו להימנות שוב. שקילה בזמן פעולת הבחישה: תוכל לבצע שקילת רכיבים בזמן שהמנוע פועל במהירות 4.



## הפעלת מכשיר Thermomix™ באמצעות מסך הבית

### ⚠ אזהרה

**מנגנון הנעילה עלול לצבוט או למעוך את אצבעותיך.**

הימנע ממגע בחלקים נעים. אל תיגע בזרועות הנעילה או במכסה קערת הערבוב בעת פתיחת Thermomix™ או סגירתו.

**אל תנסה לפתוח את מכסה קערת הערבוב בכוח, כדי למנוע כוויות, פציעות כתוצאה משריפה וסכנת חתך עמוק.**

פתח את מכסה קערת הערבוב רק כאשר המהירות מוגדרת על "0" וכאשר מנגנון הנעילה שחרר אותו.

### הערה

פעולות החימום והבישול הן אפשריות רק אם הוגדר פרק זמן.

#### פעולה 1: הגדר את הטיימר

הקש על צג הטיימר והשתמש בבורר הקש על צג הטיימר והשתמש בבורר להגדרת זמן פעולה של להגדרת זמן פעולה של עד 99 דקות.

בחר בזמן שבין 0-1 דקות במרווחים של 1 שניות, 1-5 דקות במרווחים של 10 שניות, 5-20 דקות במרווחים של 30 שניות, 20-99 דקות במרווחים של 60 שניות.

#### פעולה 2: הגדר את הטמפרטורה

הקש על בורר הטמפרטורה והשתמש בבורר להגדרת הטמפרטורה הרצויה לבישול המזון בקערת הערבוב. דלג על פעולה זו אם לא ניתן לחמם את הכלי. שים לב שפעולת החימום ב-Thermomix™ תישאר לא פעילה עד להגדרת הזמן.

#### פעולה 3: הפעלת מכשיר Thermomix™

הקש על בורר המהירות והשתמש בבורר להגדרת המהירות הרצויה. לאחר הגדרת המהירות, מנגנון הנעילה ① יאבטח את הלשונית והזמן המתוכנת יתחיל להיספר עד 00:00 במרווחים של שנייה. במצב של ערבוב קר, מהירות הערבוב תכבה כאשר הזמן המתוכנת חלף. ישמע צליל אשר יציין את סיום הפעולה ושניתן להסיר את המכסה. מנגנון הנעילה ישחרר את המכסה בהתאם למהירות שהוגדרה, רק לאחר מספר שניות כדי לוודא שלא יותזו החוצה נוזלים. אם הופעל מצב ערבוב חם לאחר חימום ואידוי, תחוה התנהגות שונה של ה-Thermomix™ מזו שבמצב ערבוב קר. בחלוף הזמן המתוכנת, סכין הערבוב תמשיך בערבוב עדין למשך 8 שניות כדי לסייע במניעת דליקה בבסיס קערת הערבוב. בחלוף 8 השניות הנוספות, מנוע ה-Thermomix™ ייעצר, צליל יציין את סופו של התהליך ושניתן להסיר את המכסה. שים לב שאין צורך להמתין את 8 השניות האלה אך ייתכן ותצטרך לעצור את ה-Thermomix™ ידנית בכל רגע לפני ש-8 השניות האלה חלפו.

### תכנון שינוי הגדרות הזמן

ניתן לשנות בכל רגע את הזמן שהוגדר בזמן ההכנה. הקש על בורר הזמן (אם הוא עדיין לא פעיל) וסובב את הבורר בכיוון השעון כדי להגדיל את פרק הזמן או נגד כיוון השעון כדי להקטין את פרק הזמן. אם סכין הערבוב נעצרה לפני שהזמן שהוגדר חלף - לדוגמה, לצורך הוספת מרכיב מזון - הטיימר ייעצר. הספירה לאחור תתחדש עם הבחירה במהירות חדשה. לעצירת תהליך הערבוב לפני שהזמן שהוגדר חלף, לחץ על בורר הזמן וסובב את הבורר נגד כיוון השעון עד שהזמן יוגדר על 00:00 או לחץ על הבורר.

אם לא הוגדר זמן אם לא הוגדר זמן והמנוע הופעל, ה-Thermomix™ הופעל, ה-Thermomix™ ייעצר אוטומטית לאחר הזמן המקסימלי של 99 דקות. בחלוף הזמן, יישמע זמזום.



מנגנון  
הנעילה

## בורר טמפרטורה

### ⚠ אזהרה

- ה-Thermomix™ יכול לייצר זרימת אדים קבועה בזמן הבישול בהתאם להגדרות שנבחרו. התרחק מהקיטור. אדים ממשיכים לעלות דרך פתח מכסה קערת הערבוב בעת פירוק ה-Varoma כולה. בעת ההפעלה, אדים חמים עלולים להיפלט מהצדדים ומחלקו העליון של מכסה ה-Varoma.
- כווייה עלולה להיגרם כתוצאה מהמזון הגולש בעת חימום כמויות גדולות של מזון בטמפרטורות גבוהות. אם אירעה גלישת מזון, לחץ על הבורר כדי לעצור את המכונה.

ניתן להגדיר את הטמפרטורה בין 37°C ו-120°C. הטמפרטורה הרצויה תצוין במרכז בורר הטמפרטורה בספרות גדולות. טמפרטורת הקערה תצוין לאורך השפה העליונה של בורר הטמפרטורה בסקלה צבעונית בין כחול ואדום. הטמפרטורה העכשווית של הקערה תוצג גם היא בכיתוב קטן בין הטמפרטורה הרצויה וסקלת הצבעים ①. בזמן שהחימום פעיל תוכל לראות את הסימון "C" מהבהב בתוך בורר הטמפרטורה.

הטמפרטורות שהוגדרו ואלה העכשוויות הן ערכים משוערים בלבד. ודא תמיד שערך הטמפרטורות שהוגדרו יוגדר על "----" אם אין ברצונך לחמם או לבשל מזון! לחלופין, כבה את פעולת החימום באמצעות הקשה על בורר הטמפרטורה וסיבוב הבורר נגד כיוון השעון אל "----". כך יימנע חימום לא רצוי של הרכיבים בקערת הערבוב אם הזמן הוגדר מראש. ניתן להפעיל את פעולת החימום רק אם הזמן הוגדר בבורר הזמן.

ה-Thermomix™ עושה שימוש גם ב-LED בגוף כדי לציין האם הוא מכין תבשיל קר (הבהוב ירוק) או מחמם תבשיל (הבהוב אדום מיד כאשר קערת הערבוב הגיעה לטמפרטורה של 55°C–60°C) ②.

## כוונון חום עדין במהירויות 2 ו-3

מהירויות 2 ו-3 מתוכננות לשמש לחימום עדין. כאשר מהירויות אלה נבחרות, הטמפרטורה תעלה באיטיות רבה יותר מאשר במהירויות אחרות. כך יתאפשר החימום ההדרגתי של רכיבים רגישים (לדוגמה זביונה).

### התחלה רכה (מעל 60°C (140°F))

אם כפתור הטורבו נלחץ או שהמנוע מופעל כאשר הטמפרטורה בקערת הערבוב עומדת על 60°C (140°F) או יותר, המערכת האלקטרונית תמנע מהמזון בקערת הערבוב מלברוח על ידי השתיית הגברת המהירות. התחלה רכה זו פועלת רק כאשר המזון חומם או בושל במכשיר Thermomix™. רק אז יכול חיישן הטמפרטורה למדוד את הטמפרטורה העכשווית באופן מדויק ולשלוט בהתחלה הרכה בהתאם. אם נעשה שימוש במכשיר Thermomix™ לעיבוד מזון שלא חומם או בושל במכשיר Thermomix™ (למשל, הכנת רוטב ממיצי בשר חם) עליך להגביר את המהירות לאט ובאופן הדרגתי.



## הגדרת טמפרטורת ה-Varoma

### הערה

כאשר קערת הערבוב מכילה מים, תכולת קערת הערבוב אינה יכולה להתחמם מעל לטמפרטורה של 100°C (212°F). ניתן להשיג טמפרטורות גבוהות רק עם תכולה גבוהה יותר של מלח או סוכר או עם נוזלים שאינם על בסיס מים, כמו שמן.

אם נבחרה הגדרת הטמפרטורה ③ של ה-Varoma, יתכנו טמפרטורות של עד 200°C (248°F) בהתאם למרכיבים בהם נעשה שימוש, כגון שמן. יש לקחת בחשבון שערך הטמפרטורה העכשווית יעבור ל-"Varoma" מיד כאשר קערת הערבוב הגיעה לטמפרטורה של 100°C, הדרושה לאידוי. סקלת הצבעים תמשיך להציג את הטמפרטורה העכשווית של קערת הערבוב (100°C–120°C). בכל 15 דקות של עבודה בהגדרת טמפרטורת Varoma מתאדה כמות של כ-250 גרם מים או נוזלים. הגדרת טמפרטורת Varoma משמשת לבישול באידוי (ראה עמ' 27-30) ולהפחתת הנוזלים על בסיס מים. מומלץ להשתמש בהגדרת טמפרטורה של 120°C לצורך אידוי מרכיבים. שים לב שניתן להגיע אל 120°C רק לאחר שרוב תכולת המים של המרכיבים התאדה.

## בורר המהירויות

הקש על בורר המהירות וסובב את הבורר להפעלת Thermomix™. המהירויות הבאות זמינות:

מטרה	מהירות/מצב	סיבובים לדקה
בחישה עדינה		40
בחישה	3-1	500-100
ערבוב/קיצוץ	10-4	10200-1100
ערבוב טורבו	טורבו	10700

## 🔪 הגדרת בחישה עדינה

הגדרות בחישה עדינה ④ ניתנות לבחירה על ידי בורר המהירות. בהגדרה זו, המזון יתערבב לאט באופן הדומה לבחישה מפעם לפעם בסיר. אם נבחרה הגדרה זו, והמזון לא יקצץ ויישארו גושים גדולים.

## בחישה

השתמש במהירויות הנמוכות 1-3 לבחישה עדינה. טווח המהירות הנמוך יותר מתאים באופן אידיאלי להכנת צלי.

## ערבוב/קיצוץ

### ⚠ אזהרה

הרחק את ידייך ואת כלי המטבח מקערת הערבוב כדי לפחית את הסיכון לפגיעה בבני אדם או לנזק למערבל.

השתמש בטווח המהירויות 4 עד 10 לקיצוץ גס, עדין ועדין מאוד, ערבוב ובחישה. הקפד תמיד לכוון את המהירות לערך הרצוי לאט כאשר כוס המדידה מוכנסת לפתח שבמכסה קערת הערבוב. דבר זה ימנע מהאוכל הנקצץ לצאת מקערת הערבוב.

## מצב טורבו

### ⚠ אזהרה

#### סכנת כווייה

- השימוש במצב הטורבו או הגברה פתאומית של מהירות הערבוב של מזון חם עלולים לגרום לכוויות.
- הגבר בהדרגה את המהירות בעת עיבוד מזון חם.
- מקם את כוסית המדידה בפתח מכסה קערת הערבוב ואל תיגע או תקבע את כוסית המדידה כדי למנוע פציעה בעת עיבוד מזון חם.
- אל תמלא את קערת הערבוב מעל לקו המילוי המקסימלי (2.2 ליטר). פרק בזהירות את קערת הערבוב כדי לסייע במניעת שפיכת התכולה או התזתה.

## הערה

ה-Thermomix™ יכבה את החימום במהירויות גבוהות מ-6.

השתמש במצב הטורבו להפעלת מכשיר Thermomix™ במהירות המירבית. להפעלת מצב טורבו, לחץ על אייקון המצבים ① ובחר בטורבו ②. בחר במסך הטורבו ③ בזמן הבחישה הרצוי של 0.5 עד 2 שניות בלחיצה על איזור המגע המתאים וסיבוב הבורר. אם, לדוגמה, ברצונך לקצוץ באופן גס כמות גדולה של מזון, לחץ על כפתור הטורבו 3 או 4 פעמים למשך 0.5 שניות (חזור על הפעולה לפי הצורך). בדרך זו המזון יקצץ בצורה אחידה. מצב הטורבו יהיה זמין גם כאשר המנוע כבר פועל; הוא ינותק אוטומטית כאשר הטמפרטורה בקערה הגיעה אל 60°C או מצב הבצק הופעל.



## תנועת הסכין קדימה/אחורה

### ⚠ אזהרה

#### Thermomix™ שייפול עלול לגרום לפציעות.

- לתשומת לבך, חוסר איזון של ה-Thermomix™ עלול להיגרם בעת לישת בצק או קיצוץ מזון ולגרום למכשיר לנוע לאורך הדלפק. שמור על מרווח מספיק משפת המשטח.
- אל תשאיר לעולם את ה-Thermomix™ ללא השגחה בזמן שהוא פועל. (לתשומת לבך, ניתן להכין ללא השגחה מתכונים אוטומטיים מסוימים, העושים שימוש במהירויות ערבוב נמוכות ובטמפרטורות נמוכות ב-Thermomix™. חריגים אלה יצוינו באופן מיוחד במתכון.)
- הצב את ה-Thermomix™ על משטח נקי, יציב וישר כדי למנוע ממנו מלהחליק.

גע להפיכת כיוון הסיבוב של סכין הערבוב מקדימה (עם כיוון השעון) לאחורה (נגד כיוון השעון) ④. ניתן להפוך את כיוון סכין הערבוב בכל מהירות. ההפעלה נגד כיוון השעון מצוינת בסמל המתאים בבורר המהירות. להפיכת הפעולה בכיוון השעון, הקש שוב על ④, או המתן עד שהזמן שהוגדר יחלוף והסיבוב יוגדר אוטומטית חזרה לתנועת סכין קדימה. מטרת הפעולה ההפוכה היא לבחישה עדינה של מזון עדין שלא ניתן לקצוץ.

## מצב בצק

השתמש במצב בצק על מנת להכין בצק שמרים כבד או בצק לחם. לבחירת מצב הבצק לחץ על אייקון המצבים ⑤ בצג ובחר באייקון מצב בצק ⑥. תופיע הודעה בראש המסך שתאשר את הבחירה. ציור שיבולת יוצג כעת בבורר המהירות כדי לציין שמצב הבצק נבחר. תוכל להפעיל את מצב הבצק בלחיצה על בורר המהירות וסיבוב בורר את מצב הבצק בלחיצה על בורר המהירות וסיבובו עם או עם בלי הגדרת הזמן מראש.

הפעולה המתחלפת שבזמן פעולתה הבצק מתערבב בכיוון השעון ונגד כיוון השעון מבטיחה עיבוד אחיד של הבצק בקערת הערבוב. לניתוק מצב הבצק, לחץ שוב על אייקון המצבים. תופיע הודעה בראש המסך שתאשר את הבחירה.

מצב בצק זמין רק כאשר קערת הערבוב התקררה לאחר בישול לטמפרטורה הנמוכה מ-60°C (140°F). אם הטמפרטורה גבוהה יותר, לא יהיה אפשר להפעיל את מצב הבצק ותופיע הודעת שגיאה. שים לב שבזמן שמצב הבצק יהיה פעיל, מערכת החימום, מצב הטורבו והמצב ההפוך יהיו מנותקים.





## חיבור צ'יפ מתכונים Thermomix™

### ⚠ אזהרה

המגנטים בצ'יפ המתכונים של Thermomix™ ובממשק צ'יפ המתכונים של Thermomix™ עלולים להשפיע על קוצבי לב או על דפיברילטורים פנימיים. הרחק את צ'יפ המתכונים של Thermomix™ ואת ממשק צ'יפ המתכונים של Thermomix™ מקוצבי לב או מדפיברילטורים פנימיים. הזהר אנשים המצוידים בקוצבי לב או בדפיברילטורים פנימיים.

לחיבור צ'יפ מתכונים ל-Thermomix™ חבר את הצ'יפ לחיבור בצד ה-Thermomix™. הוא יינעל במקומו מיד כאשר המגנט קרוב מספיק ①.

הצג יציין איזה צ'יפ מתכוני Thermomix™ Thermomix™ חובר. אייקון צ'יפ מתכוני Thermomix™ יופיע בקדמת תפריט "מתכונים" בתפריט הראשי. המתכונים בצ'יפ מתכוני Thermomix™ יכולים כעת להבחר וניתן לבשלם מתתי התפריטים "מתכונים" ו"מתכונים מועדפים".

### הערה

אל תיגע לעולם בצ'יפ המתכונים Thermomix™ עם חפצי מתכת, מגע כזה עלול לגרום לקצר חשמלי בממשק.

## תפריט Thermomix™

עם ההקשה על "תפריט", תופעל רשימת פעולות Thermomix™ שימושיות נוספות ②.

## מתכונים מועדפים

בחירה ב"מתכונים מועדפים" היא הדרך המהירה ביותר להגעה למתכונים שסימנת כמועדפים.

**חשוב:** השתמש בחץ השמאלי בפינה השמאלית של המסך לחזרה לתפריט Thermomix™ פעולה אחרי פעולה ③.

במקרה שרשומה בתפריט עוברת את חלל השורה, שלושה תווים מסוף השורה מציינים שמגע בטקסט יהפוך את התווים המוסתרים לנראים.

## מתכונים

בחר ב"מתכונים" ברשימה כדי לחפש בין המתכונים ④. קיימות ארבע דרכים לחפש את המתכון הרצוי: לפי קטגוריה, שם המתכון, מתכונים מועדפים או מתכונים שבושלו לאחרונה ⑤.

## לפי קטגוריה

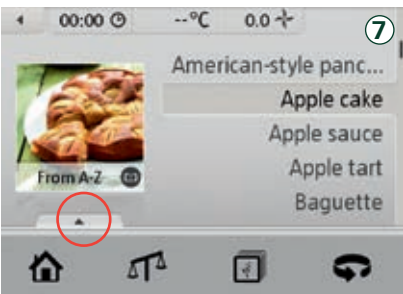
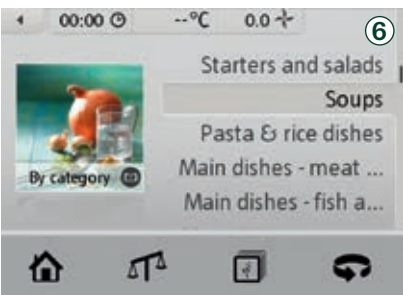
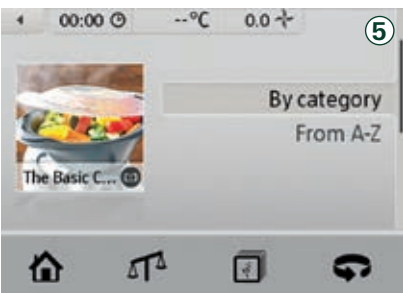
בחיפוש לפי קטגוריה, Thermomix™ יציע קטגוריות שונות כמנות ראשונות או מנות בשר עיקריות. המתכונים יסודרו אלפביתית בתוך הקטגוריה ⑥.

## בין א' לת'

ניתן לחפש את שם המתכון ברשימה האלפביתית. ניתן לדפדף ברשימה באמצעות תנועה אנכית על המסך או בשימוש בסרגל הדפדוף בצידו הימני של המסך. השתמש בלשונית החץ למעלה כדי להזין אות ראשונה ⑦.

## שבושלו לאחרונה

האם בישלת לאחרונה משהו טעים וברצונך לחזור על ההצלחה? המתכונים שהוכנו לאחרונה יוצגו כאן ⑧. לפני רשומות התפריט ניתן למצוא סמלים המציינים את סטטוס המתכונים בזמן שהם נעזבו. אייקון הפסקה || מציין שהמתכון נעזב בלא שהוכן. אייקון צ'יפ מתכון Thermomix™ מציין שהמתכון בושל. אייקון צ'יפ מתכון Thermomix™ שקוף מציין שצ'יפ מתכון Thermomix™ המכיל את המתכון הזה אינו מחובר ל-Thermomix™.



## בישול מתכון מצי"פ מתכון Thermomix™ באמצעות "פעולת בישול מונחה"

לחץ ב"תפריט" על מסך הבית ובחר במתכון מתפריט "המתכונים המועדפים" או תפריט "המתכונים" ואת תת התפריטים שלו. עם הבחירה במתכון, הוא יוצג במצב צפייה מלאה, ויאפשר לך לדפדף מעלה ומטה ולקרוא את המתכון במלואו ואת רשימת המרכיבים ①. ניתן למצוא לשונית בתחתית המסך. תפריט נוסף הכולל מידע מפורט יותר לגבי המתכון יופיע כאשר תבחר בו ②:

### מתכון מועדף

סמן את המתכון כמועדף.

### ערך תזונתי

צפה בערך התזונתי של המתכון.

### טיפים

טיפים למתכונים.

### גיוונים

רעיונות לטוויסטים אישיים במתכון.

### המלצות למשקאות

הצעות למשקאות להשלמת המנה.

### תצוגה מלאה

ניתן לבחור בתצוגות שונות למנות שונות.

אם ברצונך לבשל מתכון, תוכל לעבור בין מצב קריאה ומסך תפריט ראשי, או לחץ על "התחל" בפינה הימנית עליונה של הצג ועקוב אחר ההוראות שיופיעו במסך ③.

## פעולות מקבילות

במתכונים מסוימים קיימות פעולות מקבילות לתהליכי בישול או בחישה לקיצור זמן ההכנה הכולל של המתכון. במקרים כאלה תמצא את אייקון "הבא" מוחלף באייקון "פעולה מקבילה" בפינה הימנית העליונה של המסך ④. לחץ עליו ימינה לאחר הפעלת המנוע.

## מתכונים אוטומטיים

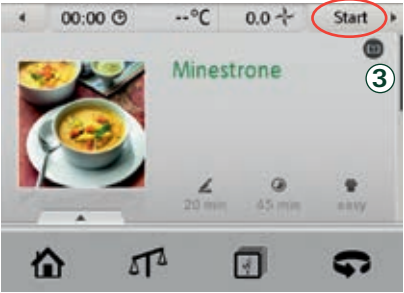
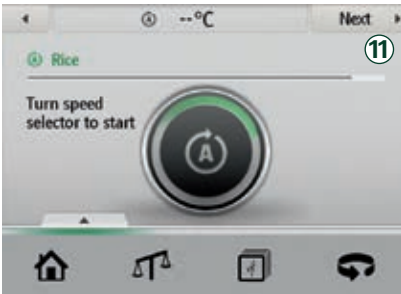
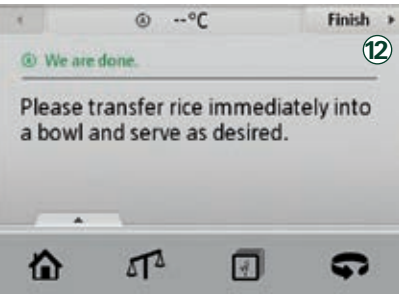
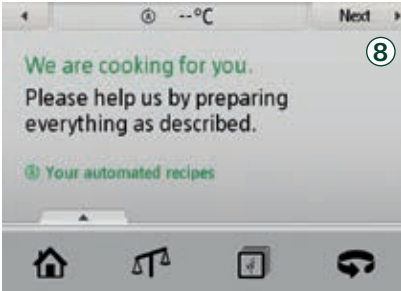
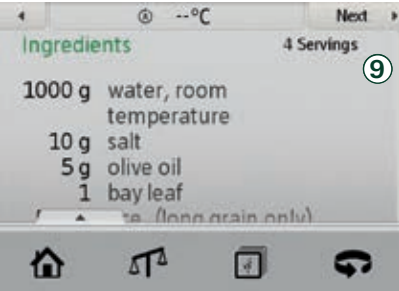
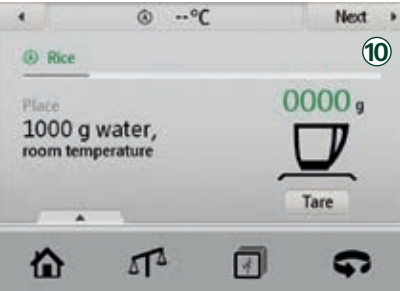
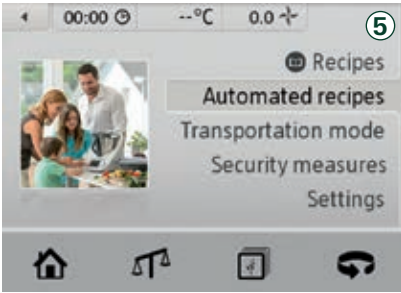
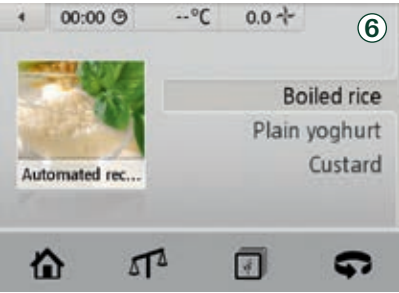
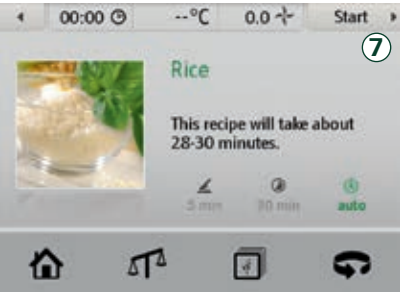
ניתן למצוא כאן תכניות מתכונים, הכוללות אפילו יותר פעולות הכנה. Thermomix™ עושה שימוש בחיישנים המובנים כדי לקבוע את מצב המזון שבושל ולהגיב בהתאם. התכנית תנחה אותך בנוהל הבישול, פעולה אחרי פעולה.

בחר באפשרות "מתכונים אוטומטיים" ⑤. בחר במתכון הרצוי ⑥.

ה-Thermomix™ ייעץ לגבי ההכנה הדרושה וזמני הבישול ⑦.

המתכון יתחיל כאשר תלחץ על "התחל" ⑧. הכן את המרכיבים בהתאם לרשימה המוצגת ⑨. תוכל להתחיל בבישול כאשר יהיו בידך כל המרכיבים. עקוב אחר ההוראות במסך. בחר ב"הבא" ⑩ עם השלמת כל פעולה. תוצג תמונה ⑪ המציגה את מצב המתכון בו ה-Thermomix™ מעבד במהלך

האוטומטי. שים לב שהזמן הנתון הינו זמן משוער היות והוא תלוי באיכות המרכיבים ובסביבה בה הנך מבשל. כאשר יופיע "סיום" בפינה הימנית עליונה, התבשיל מוכן וניתן להגישו ⑫. עם סיום המתכון מסך הבית יוצג ויציין את הטמפרטורה של קערת הערבוב. המסך יידע אותך לבטיחותך לגבי טמפרטורת קערת הערבוב ⑬.





## מצב הובלה

אם עליך להוביל את Thermomix™, תצטרך לנעול תחילה את קערת הערבוב. בחר ב"מצב ההובלה" כדי לבצע זאת ❶. תוצג הודעה המסבירה כיצד לשחרר את מצב ההובלה ❷. אל תישא או תרים את ה-Thermomix™ בזרועות הנעילה. אל תדחוף, תמשוך או תלחץ את זרועות הנעילה. עלול להיגרם נזק העלול לגרום ל-Thermomix™ לצאת מכלל פעולה.

## הגדרות

עם הבחירה ב"הגדרות", תוכל למצוא רשימת פעולות להמשיך בהתאמה אישית של Thermomix™ ❸ והן:

- ניהול מועדפים
- בחירת שפה
- מידע אודות Thermomix™
- צבע הרקע
- איפוס Thermomix™ להגדרות המפעל
- נעילת המכשיר

## ניהול מועדפים

ב"ניהול המועדפים", תוכל למצוא את האפשרויות להסרת מתכונים מרשימת המועדפים שלך ❹.

## שפות

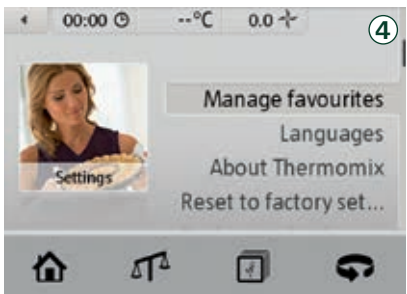
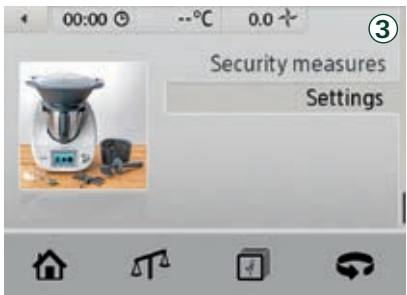
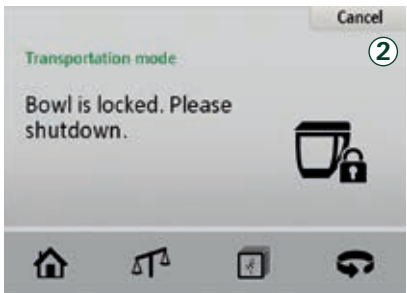
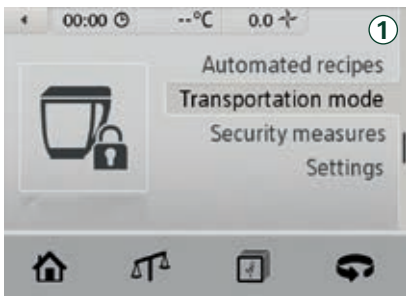
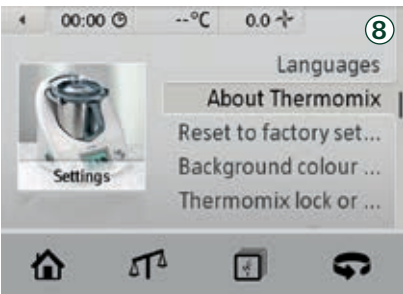
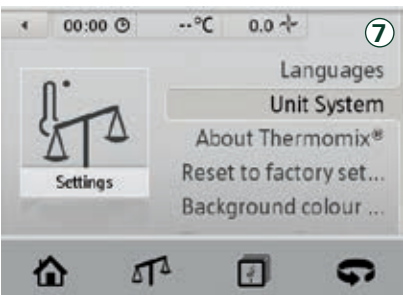
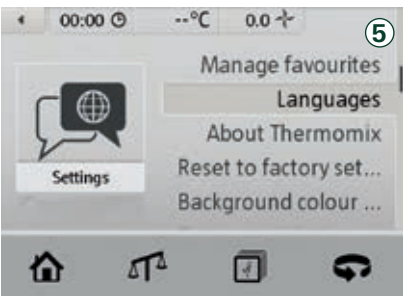
הגדר כאן את שפת הצג המועדפת ❺. כאשר תבחר בבחירה, כל המידע יופיע במסך בשפה בה בחרת ❻.

## יחידות מדידה

Thermomix™ עושה שימוש ביחידות מדידה מטטריות או אמריקאיות. שים לב שאם תתחיל מתכון העושה שימוש ביחידות מדידה שונות מאלה שהוגדרו, ה-Thermomix™ יעבור אוטומטית ליחידת המדידה של המתכון שנבחר ויעבור חזרה עם סיום המתכון או ביטולו ❼.

## אודות Thermomix™

מידע אודות מספר הסדרה של ה-Thermomix™ וגירסת התכנה העכשווית יהיה זמין באפשרות אודות Thermomix™ ❸ ❹.

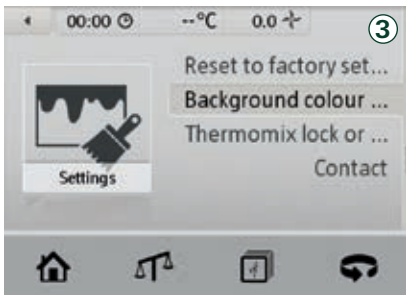
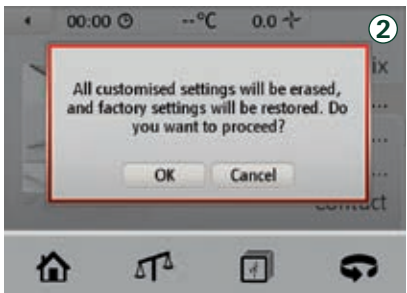


## איפוס הגדרות המפעל

השתמש באפשרות "איפוס להגדרות המפעל" לחזרה להגדרות המקוריות של יצרן Thermomix™<sup>①</sup>. שים לב שההגדרות האישיות שלך יאבדו<sup>②</sup>.

## צבע הרקע

בחר בין טקסט בהיר על רקע כהה וטקסט שחור על רקע בהיר<sup>③④</sup>.



## נעילת מכשיר Thermomix™

### ⚠ אזהרה

#### לא מיועד להפעלה על ידי ילדים

- יש לפקח בקפידה כאשר המכשיר מופעל על ידי ילדים או בקרבתם.
- שקול את השימוש בקוד נעילה כאשר נעשה שימוש ב-Thermomix™ בקרבת ילדים.

### הערה

לא ניתן לנעול את ה-Thermomix™ בעת הפעלתו.

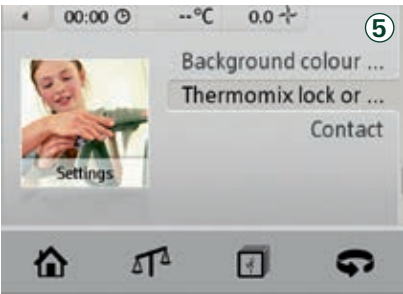
- הגן על ה-Thermomix™ מילדים ומשתמשים לא מורשים. בחר ב"נעילת וביטול נעילת Thermomix™" לשתי אפשרויות נעילה<sup>⑤</sup>.
- הפעל ושחרר את הנעילה לפי הצורך. תוכל לשנות גם את מספר הזיהוי האישי (PIN)<sup>⑥</sup>.
- הלחיצה תבוטל<sup>⑦</sup> בלחיצה הראשונה על "הפעלת/ביטול נעילה".
- בחר "נעילה פעילה"<sup>⑧</sup>.
- יופיע לוח ספרות ותתבקש להזין מספר זיהוי אישי (PIN).
- הזן קוד בן 4 ספרות לפי בחירתך<sup>⑨</sup>.
- לחץ על "שמור"<sup>⑩</sup> לאחר הזנת הקוד.
- תופיע הודעת בטיחות. בחר "כן" לאישור ה-PIN החדש שלך<sup>⑪</sup>.
- כעת ה-Thermomix™ נעול ותוכל לכבות אותו<sup>⑫</sup>.
- בפעם הבאה שתפעיל את Thermomix™, הוא יבקש קודם שתזין את ה-PIN.

- בחר ב"שכחתי PIN?" אם שכחת את ה-PIN. אם אינך מסוגל לבטל את נעילת ה-Thermomix™ באמצעות ה-PIN הראשי 62742766<sup>⑬</sup>.
- לאחר הזנת ה-PIN, תוכל לבטל שוב את הנעילה. בחר ב"הפעלת/ביטול נעילה" באפשרות ההגדרות בתפריט Thermomix™ ובחר ב"נעילה מבוטלת"<sup>⑭</sup>.

- אם ברצונך להפעיל שוב את הנעילה, ה-Thermomix™ ישאל האם ברצונך להשתמש שוב באותו PIN. אם בחרת "כן", ה-Thermomix™ יינעל מיד. אם בחרת "לא", תתבקש להזין PIN חדש וה-Thermomix™ יינעל לאחר שמירתו<sup>⑮</sup>.
- לחלופין, תוכל להזין PIN חדש בכל זמן באפשרות "החלפת PIN"<sup>⑯</sup>.

Screens 10-16 see next page!

New text, please translate!





# דברים שיש לזכור

## הפעלה ראשונית ועומסים גבוהים

כאשר הפעלה ראשונית בעומסים גבוהים מופעל בפעם הראשונה ייתכן והוא ייפלוט ריח. אם המנוע נמצא תחת עומס גבוה בזמן הכנת המזון, המנוע עלול להתחמם יותר מדי ולהתחיל לפלוט ריח. המכשיר עלול לכבות אוטומטית. זוהי לא תופעה חמורה ולאחר זמן הקירור שצוין מעלה, ה-Thermomix™ יהיה שוב במצב פעולה מעולה.

## כיבוי אוטומטי

ה-Thermomix™ ייכבה אוטומטית לאחר 15 דקות. תופיע הודעה ב-30 השניות האחרונות שתתן לך את ההזדמנות לבטל את הכיבוי האוטומטי.

## הגנת המנוע החשמלי



### כאשר המנוע כבה:

- הוצא את קערת הערבוב מה-Thermomix™.
- הפחת את הכמות המצויה בקערה ו/או הוסף מעט נוזל בהתאם למתכון.
- המתן למשך כ-5 דקות (זמן הקירור).
- הכנס את קערת הערבוב מחדש.
- הפעל מחדש את מכשיר Thermomix™.
- אם הודעת השגיאה עדיין מוצגת לאחר זמן הקירור צור קשר עם שירות הלקוחות.

## הערה

זרועות הנעילה לא ייפתחו בעת הפסקת חשמל ואין באפשרותך להוציא את תכולת קערת הערבוב. המתן עד לחידוש זרם החשמל.



## צור קשר

תוכל למצוא את פרטי הקשר של שירות הלקוחות המקומי באופן הבא:  
בחר "צור קשר" בתפריט ההגדרות 17.  
בחר במדינה ברשימה 18.  
יוצגו כלל פרטי הקשר 19.

כמו כל אביזרי המטבח וכלי השולחן, עליך לנקות את כל החלקים של ה-Thermomix™ במיוחד את סכין הערבוב, קערת הערבוב, מכסה קערת הערבוב ואת טבעת האיטום- ביסודיות לפני השימוש הראשון וכן לאחר כל שימוש.

ניקוי קערת הערבוב והמכסה

⚠ אזהרה

להבי סכין הערבוב עלולים לחתוך הלהבים חדים. נהג בזהירות. החזק בחלקו העליון של סכין הערבוב בעת פירוקו או הרכבתו.

הערה

דליפות מסביב לסכין הערבוב עלולות לגרום נזק ל-Thermomix™. • ודא שטבעת האיטום של סכין הערבוב מתאימה לתושבת הסכין. • ודא שסכין הערבוב נעול באופן תקין לבסיס הקערה. • אם נוזל דלף או נשפך אל תוך בסיס Thermomix™, נתק את Thermomix™ ועיין בפרק הטיפול והתחזוקה לצורך הניקוי.

הערה

אין להשתמש לעולם בחפצים חדים או מחודדים לניקוי כיוון שהם עלולים להזיק לחלקים חשובים או להשפיע על בטיחות ה-Thermomix™.

This notice hint has been inserted in the German manual on this place. Is it o.k. for you? (It is the notice hint from page 18!)

אופן ניקוי סכין הערבוב

הערה

• אין להשאיר את סכין הערבוב במדיח הכלים זמן רב מחשש לנזק למערכת האטמים של תושבת הסכין. • השארת סכין הערבוב עם שאריות מזון או השימוש בחומר ניקוי אגרסיבי מאוד במדיח הכלים עלולה לגרום להתפתחות חלודה. אין בכך בעיה וניתן להסירה בקלות במברשת או בתמיסת חומץ רכה.

הערה

Leakages near the mixing knife may damage the Thermomix®. Make sure that the sealing ring of the mixing knife is properly positioned on the knife bearing. Ensure that the mixing knife is correctly anchored in the mixing bowl base.

על מנת לנקות את סכין הערבוב יש להחזיק אותה תחת מים זורמים כאשר הסכין פונה מעלה, כפי שמופיע בתמונה ②. על מנת להשלים את הניקוי, יש להשתמש במברשת או לשטוף במדיח הכלים.

הרכב בזהירות מחדש את קערת הערבוב ואת סכין הערבוב (כולל טבעת האיטום).

פרק את קערת הערבוב מה-Thermomix™ ופרק את סכין הערבוב (ראה עמודים 19-20).

כעת, נקה את חלקה הפנימי והחיצוני של קערת הערבוב (ללא הסכין) ① באמצעות מים חמים או באמצעות חומר ניקוי ומטלית רכה או במדיח הכלים. ניתן לנקות את סכין הערבוב, המרית, פרפר ההקצפה, סלסלת האידוי, כוסית המדידה, מכסה קערת הערבוב ואת ה-Varoma באותו האופן.

במידה ודבק מזון בקערת הערבוב השתמש בחומר ניקוי מתאים לפלדת אלחלד.

הקפד על כך שפיני המגע בתחתית קערת הערבוב יהיו נתמיד קיים ויבשים לפני הכנסת קערת הערבוב. נגב אותם במידת הצורך. אנו ממליצים לפרק את קערת הערבוב לצורך הניקוי, במיוחד כאשר היא נשטפת במדיח הכלים.



New text, please translate!

## אופן ניקוי ה-Varoma

## הערה

## פיני

- כל הרכיבים ניתנים לשטיפה במדיח הכלים. הנח את חלקי הפלסטיק, ובמיוחד את מכסה קערת הערבוב, במדף העליון של מדיח הכלים כדי להימנע מעיוותים כתוצאה מחשיפה לטמפרטורות גבוהות ולחץ מהפריטים שימוקמו מעליהם.
- מזונות ונוזלים מסוימים כגון קארי, מיץ גזר, או מזונות ונוזלים אחרים המכילים חומצת לימון, עלולים לגרום לכתמים. נגב חומרים אלה ממכסה קערת הערבוב, טבעת האיטום, המרית, סלסלת האידוי וכל רכיבי ה-Varoma בהקדם האפשרי. כל כתם שיישאר ייעלם עם הזמן ולא ישפיע על בריאותך או על אופן פעולת החלקים.

יש לשטוף את הכלי, המגש והמכסה, בזהירות תחת מי סבון חמים או במדיח הכלים. על מנת לנקות את ה-Varoma השתמש בבד רך ונקי ובתכשיר ניקוי עדין לניקוי ①. הימנע משימוש בחפצים חדים או במטליות צחצוח מתכתיות כיוון שהם גורמים לשריטות.

## אופן ניקוי גוף מכשיר ה-Thermomix™

## ⚠ אזהרה

## סכנת התחשמלות

- נתק את Thermomix™ מהשקע כאשר הוא אינו נמצא בשימוש, לפני הרכבת חלקים או פירוקם ולפני הניקוי.
- אל תטבול את Thermomix™ במים או בכל נוזל אחר. נקה באמצעות מטלית לחה בלבד. אסור למים או ללכלוך לחדור לבסיס.

נתק את ה-Thermomix™ מאספקת החשמל לפני הניקוי

נגב את גוף Thermomix™ במטלית רכה ולחה ובחומר ניקוי עדין ②. השתמש במים בחסכנות על מנת למנוע חדירתם ל-Thermomix™.

## אופן ניקוי האזור שמתחת לקערת הערבול

נתק את ה-Thermomix™. ייבש את הנוזל המצוי באזור שמתחת לקערת הערבול באמצעות מטלית. אם אתה סבור שנוזל חדר לתוך ה-Thermomix™, אל תנסה לפרק אותו. אין חלקים שהשתמש יכול לבצע בהם טיפול. אל תפעיל את ה-Thermomix™. צור קשר עם שירות הלקוחות או עם סוכן Thermomix™.

## מידע נוסף בנושא ניקוי

## הערה

## פיני המגע של קערת הערבוב עלולים להחליד.

ודא שפיני המגע בקערת הערבוב עברו ייבוש יסודי לאחר ניקוי קערת הערבוב, כך שלחות לא תוכל לחדור ל-Thermomix™ דרך פיני המגע.

יתכן שינוי בצבעם של חלק מחלקי הפלסטיק אך לא תהיה השפעה על בריאותך או על אופן פעולת החלקים.

אם קערת הערבוב, סכין הערבוב, מכסה קערת הערבוב וכוסית המדידה מלוכלכים מעט, ניתן להסתפק בפעולת ערבוב קצרה לצורך ניקויים. מלא לשם כך כ-1 ליטר מים ומספר טיפות תכשיר ניקוי בקערת הערבוב, בחר במהירות 5 או 6 ולחץ מספר פעמים על אייקון האחורה 🔄. חזור על פעולה זו ע י שטיפה יסודית במים ונגב במידת הצורך במטלית רכה.

על מנת לשפר את האוורור בעת האחסון השאר את כוסית המדידה מחוץ למכסה קערת הערבוב.

## אביזר הקיים במדינות מסוימות

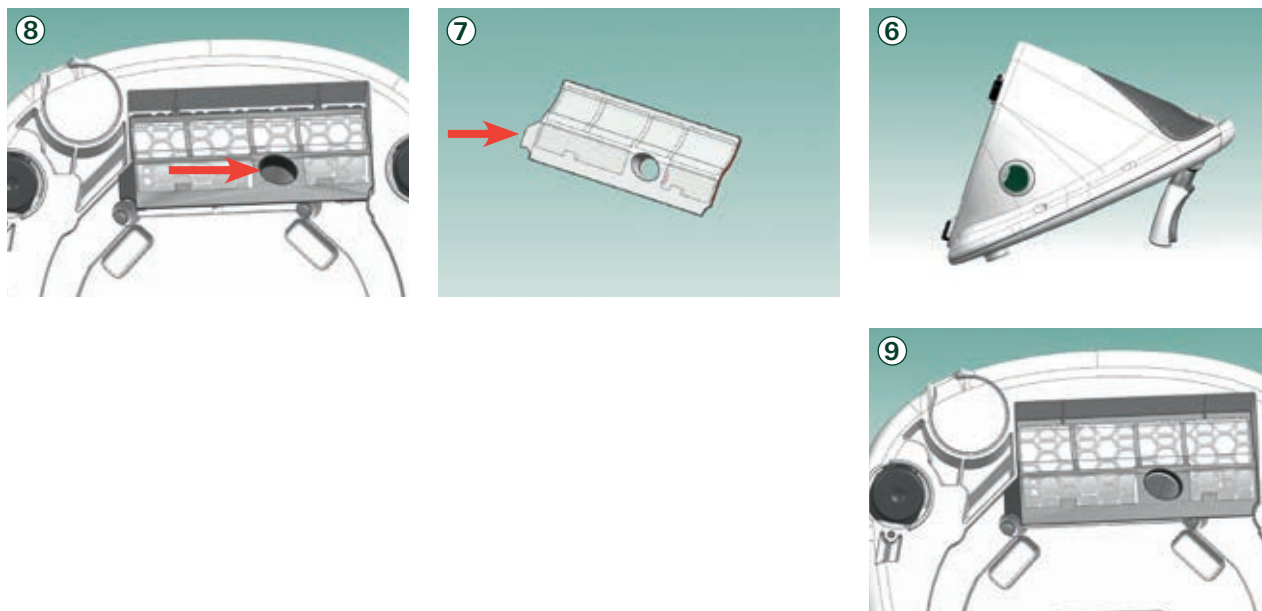
### החלפת רשת ההגנה מאחור

נתק את מכשיר Thermomix™ מרשת החשמל. פרק את רשת האוורור באמצעות הרמתה מהתפסים בידית השקועה ①. כעת תוכל לראות את אחורי ה-Thermomix™ כולל חריצי האוורור ②. הסר את רשת ההגנה מאחור ③ והכנס אותה. הוא מתאימה בקלות מעל חריצי האוורור ④. ניתן לחבר מחדש את רשת האוורור. לחץ אותה בעדינות אל התפסים עד שהיא תנעל במלואה במקומה. אל תפעיל את ה-Thermomix™ בלא רשת האוורור ⑤. בדוק חלודה ברשתות ההגנה בכל פעם שאתה מנקה את ה-Thermomix™ מבחוץ.



## החלפת רשת ההגנה מלמטה

נתק את ה-Thermomix™ מאספקת הזרם להתקנת רשת ההגנה מתחת ל-Thermomix™. הוצא את קערת הערבוב והטה את ה-Thermomix™ לפי המוצג ⑥. הוצא את רשת ההגנה מלמטה ⑦. יש לה בליטה אובאלית שחייבת לפנות מתחת ל-Thermomix™ ⑧. הנח את רשת החרקים מתחת למסילות העליונות, ולחץ כלפי מטה עד שתשמע שהרשת ננעלה במקומה ⑨. נתק את ה-Thermomix™ מאספקת הזרם תחילה לפירוק רשת ההגנה. פרק את קערת הערבוב והטה את ה-Thermomix™ באופן דומה להכנסת הרשת. קיימת לשונית בצידה השמאלי של רשת ההגנה. משוך אותה לפירוק רשת ההגנה.





# טיפים להכנת מתכונים אישיים

השתמש במתכונים דומים לאלו המופיעים בספרי הבישול של מכשיר Thermomix™ כקו מנחה להכנת מתכונים משלך. התכנון המובנה צעד אחר צעד והפשוט להבנה של המתכונים שלנו מאפשר לך להכין מתכונים משלך באמצעות מכשיר Thermomix™.

## סדר המרכיבים

בעת הכנת מזון על פי מתכונים אישיים שלך, התחשב בסדר השלבים, לדוגמה הכנת מרכיבים יבשים תחילה.

## שקילת המרכיבים

לפני שקילת כל אחד מהמרכיבים לחץ על אייקון המאזניים <sup>a</sup> והמאזניים יציגו 0.000. הוסף כעת את המרכיבים שלך.

**שים לב:** אין לחרוג מהקיבולת המקסימלית של קערת הערבוב וה-Varoma.


## הגדרת הזמן, הטמפרטורה והמהירות

תוצאות טובות יותר יושגו על ידי שמירה על הסדר המוצע בדוגמאות הבאות:

## דוגמה: חימום רגיל

הגדרות: 5 דקות/100°C/מהירות 1:  
① כוון את הטיימר על 5 דקות  
② הגדר את הטמפרטורה על 100°C  
③ כוון את בורר הטמפרטורה על 1



## דוגמה: בישול מזון עדין

הגדרות: 5 דקות/90°C/מהירות 1:  
① כוון את הטיימר על 5 דקות  
② לחץ על כפתור טמפרטורת 90°C  
③ בחר   
④ הגדר מהירות 1

## דוגמה: קיצוץ ירקות

הגדרות: 7 שניות/מהירות 5:  
① הגדר את ה טיימר על 7 שניות  
② הגדר מהירות 5

## דוגמה: לישת בצק

הגדרות: 2 דקות   
① כוון את הטיימר על 2 דקות  
② בחר במצב בצק   
③ סובב את הבורר בכיוון השעון

## קיצוץ וערבוב

בזמן קיצוץ או ערבוב מרכיבים, קבע תחילה פרק זמן קצר ובדוק את התוצאה. אם לא התקבלה התוצאה הרצויה ניתן להאריך את משך הפעולה.

## משך החימום

משך החימום תלוי בדברים הבאים:

- a) הטמפרטורה הראשונית של המרכיבים אותם רוצים לחמם
- b) כמות, משקל ונפח המרכיבים
- זהירות:** אין לחרוג מהקיבולת המקסימלית של קערת הערבוב או ה-Varoma!
- c) יכולת החימום של המזון שיוכן
- d) הטמפרטורה שנבחרה
- e) מהירות
- f) שימוש באביזרים (עם/בלי סלסלת אידוי/Varoma)

# איתור תקלות

## תקלה:

לא ניתן להדליק את ה-Thermomix™.

## הפעולה:

בדוק האם כבל החיבור לחשמל מחובר ונעול במקומו כראוי. בדוק האם ה-Thermomix™ עדיין ב"מצב שינה".

ה-Thermomix™ לא מחמם.

בדוק האם הוגדרו זמן חימום וטמפרטורה.

ה-Thermomix™ מפסיק תוך כדי פעולה.

ראה עמ' 49 בפרק "הגנת מנוע אלקטרונית".

בעיה עם המאזניים.

בדוק: בעת לחיצה על כפתור המאזניים אין לגעת ב-Thermomix™; ודא שדבר אינו נשען על ה-Thermomix™; שאין לחץ על כבל החשמל; שרגלי ה-Thermomix™ נקיות; שמשטח העבודה נקי, יציב, מאוזן ואיננו זז; אין להחליק את ה-Thermomix™ על משטח העבודה.

## ⚠ אזהרה

אל תפעיל את Thermomix™ כאשר הכבל או התקע פגומים, כאשר המכשיר מקולקל, או אם Thermomix™ נפל או ניזוק באופן כלשהו. החזר את Thermomix™ למתקן השירות המורשה הסמוך לבדיקה, לתיקון או לכוונון חשמלי או מכאני.

## הערה

בדוק את ה-Thermomix™ ואת האביזרים בקביעות כדי לאתר נזק אפשרי.

אל תשתמש ב-Thermomix™ בצירוף אביזרים פגומים. החלף את האביזר המתאים אם הוא ניזוק.

אל תשתמש ב-Thermomix™ פגום, צור קשר עם שירות הלקוחות של Vorwerk או עם סדנה מורשה של Vorwerk.

לסקירה מלאה של קודי תקלות בקר באתר [www.thermomix.com](http://www.thermomix.com)

# אחריות/שירות לקוחות

## אחריות

לבדיקת תקופת האחריות, עיין בחוזה הרכישה שלך.

ניתן לתקן את Thermomix™ רק באמצעות שירות הלקוחות של

Vorwerk Thermomix™ או ע"י שירות תיקונים מורשה של Vorwerk.

השתמש רק בחלקים המסופקים יחד עם Thermomix™ TM5 (עמוד 16-17) או בחלקי חילוף מקוריים של Vorwerk Thermomix™. אין להשתמש ב-Thermomix™ בשילוב עם חלקים או ציוד שלא קיבלו את אישור Vorwerk Thermomix™. אחרת תתבטל האחריות.

## שירות לקוחות

לקבלת מידע מפורט לגבי שירות הלקוחות המקומי צור קשר עם יועץ Thermomix™, חברת המכירות במדינה שלך או עיין באתר [www.thermomix.com](http://www.thermomix.com).

נכתב על ידי  
**Vorwerk Elektrowerke GmbH & Co. KG**  
Blombacher Bach 3  
42270 Wuppertal  
[www.vorwerk-elektrowerke.de](http://www.vorwerk-elektrowerke.de)

יועץ Thermomix™ שלך:

טלפון  
פקס  
טלפון נייד  
דוא"ל

חוברת הוראות הפעלה זו זמינה בשפות אחרות באתר [www.thermomix.com](http://www.thermomix.com)

# תקנות החוק/זכויות יוצרים

## עבור לקוחות החיים במדינות האיחוד האירופי:

כבעליו של מכשיר חשמלי או מוצר חשמלי, אסור לך על פי החוק (תקנת האיחוד האירופי EC/2002/96 מ-27 בינואר 2003 לגבי פסולת חשמלית וציוד אלקטרוני והנחיות לאומיות פרטניות של מדינות האיחוד הקשורות בהוראה זו) להשליך מכשיר זה או חלקיו החשמליים/אלקטרוניים כפסולת ביתית בלתי ממוינת. עליך לנצל במקום זאת את אפשרויות ההחזרה הניתנות חנם. צור קשר עם הרשויות בעירך או בקהילה לקבלת מידע.

מספר רישוי: WEEE מס' רישוי DE 86265910.

Copyright© 2014 by Vorwerk  
International Strecker & Co.

זכויות הטקסט, העיצוב, הצילום והתרשימים של, Vorwerk International Strecker & Co., Switzerland כל הזכויות שמורות. אין להעתיק פרסום זה - בחלקו או את כולו - אין לאחסנו בזיכרון, לשדרו או להפיצו בשום אופן ובשום אמצעי, אלקטרוני, מכאני, צילום, הקלטה או אחר, ללא אישור מראש של Vorwerk International Strecker & Co.

## הוראות בנוגע לשוק האמריקאי

שים לב שכיום ש-Thermomix™ TM5 (המכשיר) מיוצר, משווק, נמכר ומופץ ע"י Vorwerk International Strecker & Co. ("Vorwerk").

המכשיר לא פותח/יועד לשוק האמריקאי ולא אושר או קיבל רישוי לשוק האמריקאי. בהתאם לכך, המכשיר לא נמכר או מקודם במכוון בשום אופן ע"י Vorwerk או ע"י צד ג' מורשה בארצ' ב, ולא ניתן שירות לקוחות עבור המכשיר ע"י Vorwerk או ע"י צד ג' מורשה בארה"ב.

Vorwerk לא נושאת ולא תישא בשום אחריות לכל נזק ו/או נזקים (כולל, אך לא מוגבל לנזקים ישירים, עקיפים, אקראיים, מיוחדים, מקריים, פליליים או תוצאתיים או לנזקים, כל הפסד רווחים או הפסד עסקי וכל נזק במובן נזק, פגיעה או מוות) בכל אופן כתוצאה מהם או בהקשר אליהם או שנגרמו או כתוצאה מהשימוש במכשיר בארצ' ב (כולל נזקים ו/או הפסדים עקב סוגי מתח שונים בהם נעשה שימוש בארצ' ב). אנשים המשתמשים במכשיר בארה"ב עושים זאת עושים זאת תוך לקיחת סיכון על אחריותם בלבד.

OK?











